VNE AVENTVRE D' Astérix LE GAVLOI

LE DOMAINE des dieux

Dessins de UDERZO

Texte de GOSCINNY



DARGAUD

UNE AVENTURE D'ASTÉRIX

LE DOMAINE DES DIEUX

TEXTE DE GOSCINNY

DESSINS DE UDERZO



DARGAUD ÉDITEUR

PARIS • BARCELONE • BRUXELLES • LAUSANNE • LONDRES • MONTREAL • NEW YORK • STUTTGART

LE PETIT VILLAGE QUE NOUS CONNAISSONS BIEN, EST HEUREUX SOUS LE CHAUD SOLEIL PRINTANIER, ENFOUI DANS LA GRANDE FORÊT ARMORICAINE RICHE EN SUCCULENTS SANGLIERS. OUI, LE PETIT VILLAGE VOIT L'AVENIR AVEC OPTIMISME...

...ET IL A TORT, CAR L'AVENIR, ÇA POURRAIT ÊTRE **CECI!**

NOUS EXPLIQUERAS-TU Ô CÉSAR, LA SIGNIFICATION DE CECI?

JE VAIS VOUS FAIRE QUELQUES PETITS COMMENTAIRES : EN GAULE, APRÈS QUE VERCINGÉTORIX EUT ÉTÉ VAINCU, IL DÉPOSA SES ARMES AUX PIEDS DU GLORIEUX CHEF...

2A







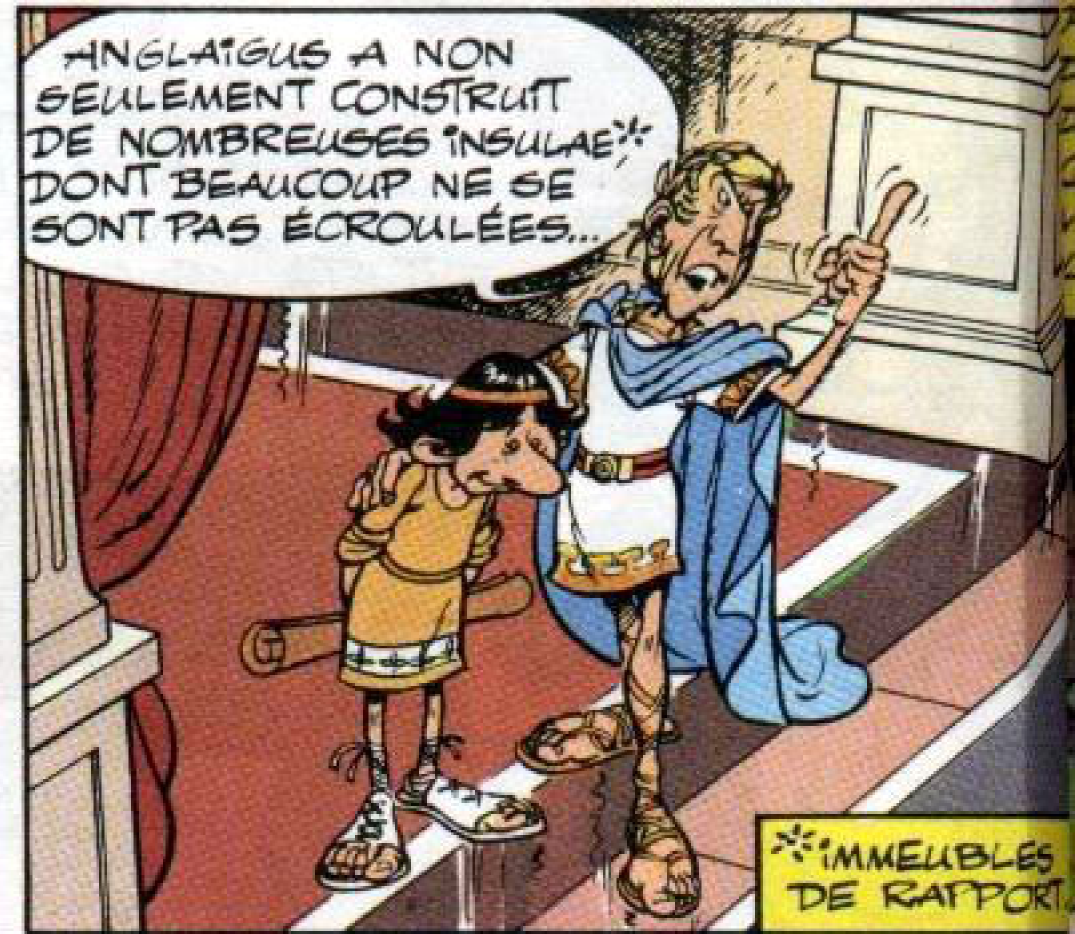


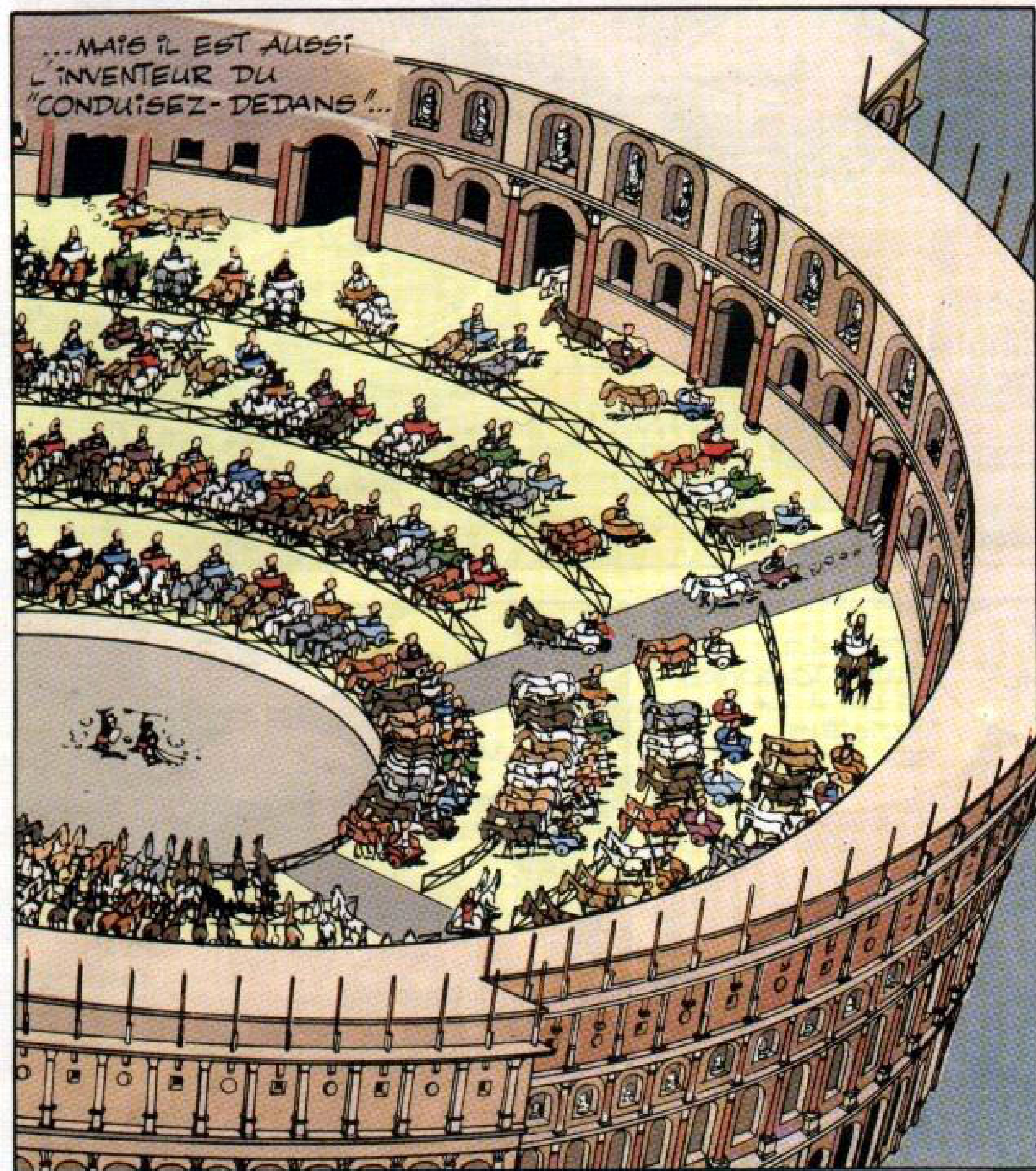


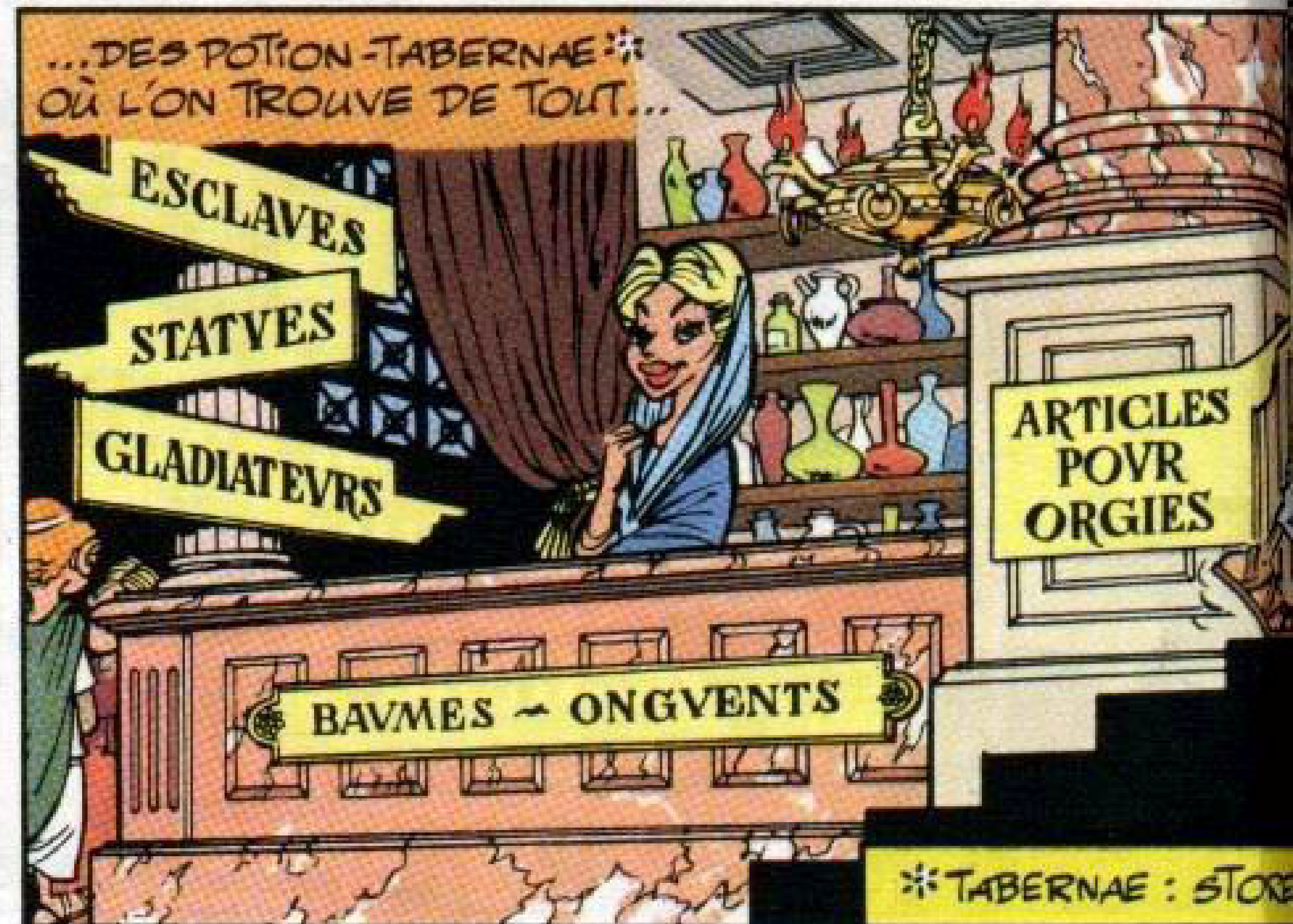


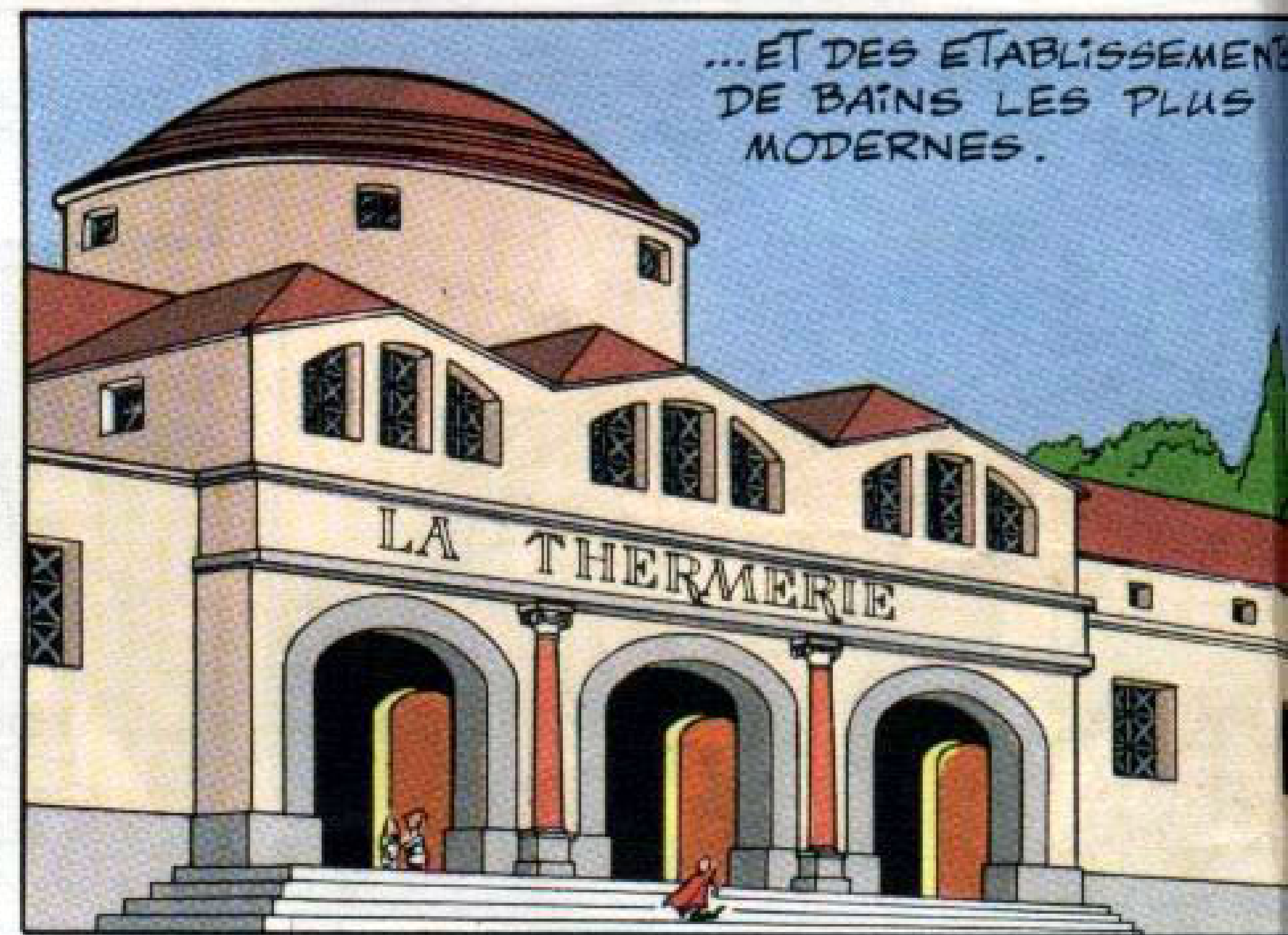
2B


J'AI DONC FAIT APPEL À L'UN DE NOS PLUS TALENTUEUX JEUNES ARCHITECTES POUR ÉTUDIER CE PROJET. IL S'AGIT D'ANGLAIGUS...


ANGLAIGUS A NON SEULEMENT CONSTRUIT DE NOMBREUSES INSULAE* DONT BEAUCOUP NE SE SONT PAS ÉCROULÉES...
*IMMEUBLES DE RAPPORT.

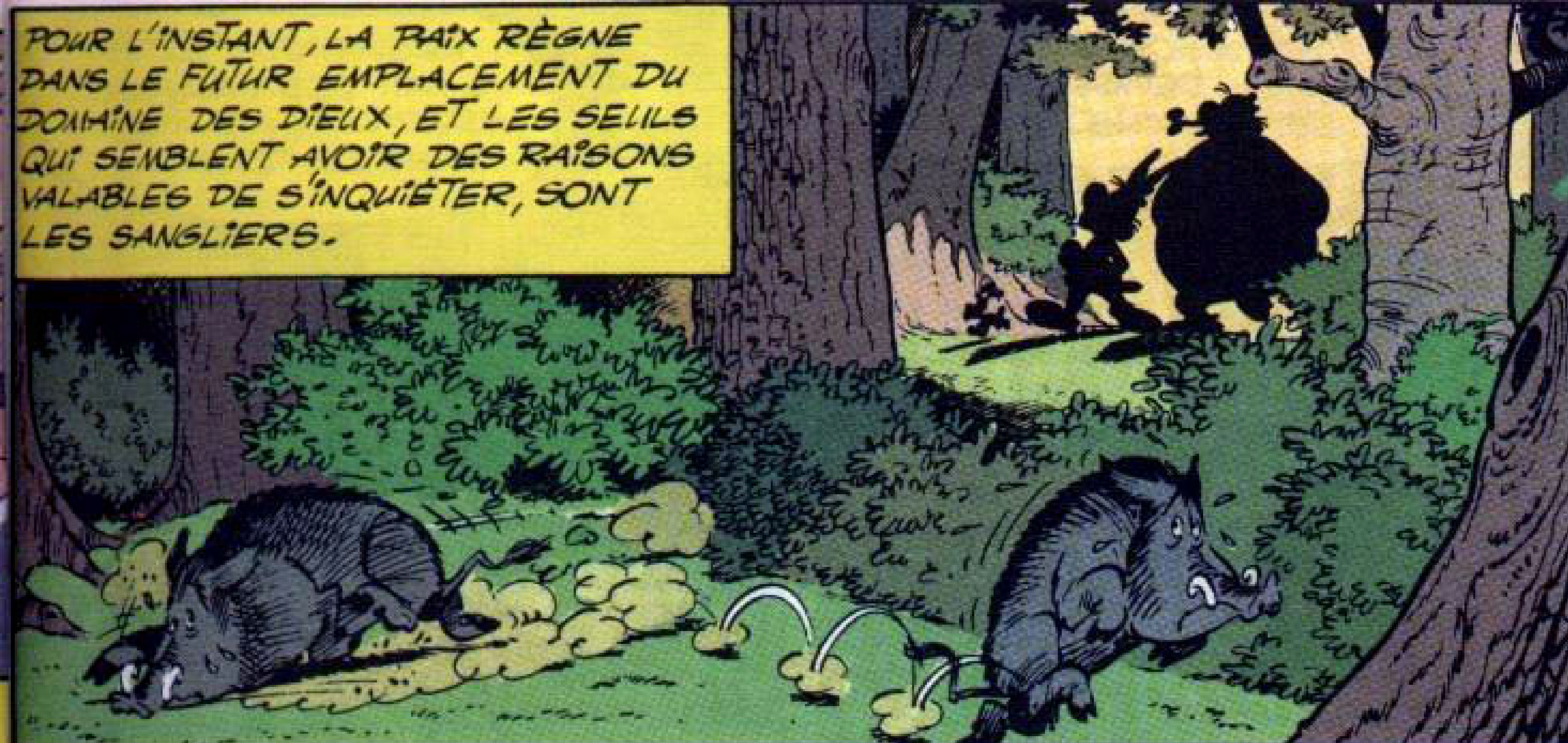

...MAIS IL EST AUSSI L'INVENTEUR DU "CONDUISEZ-DEDANS"...

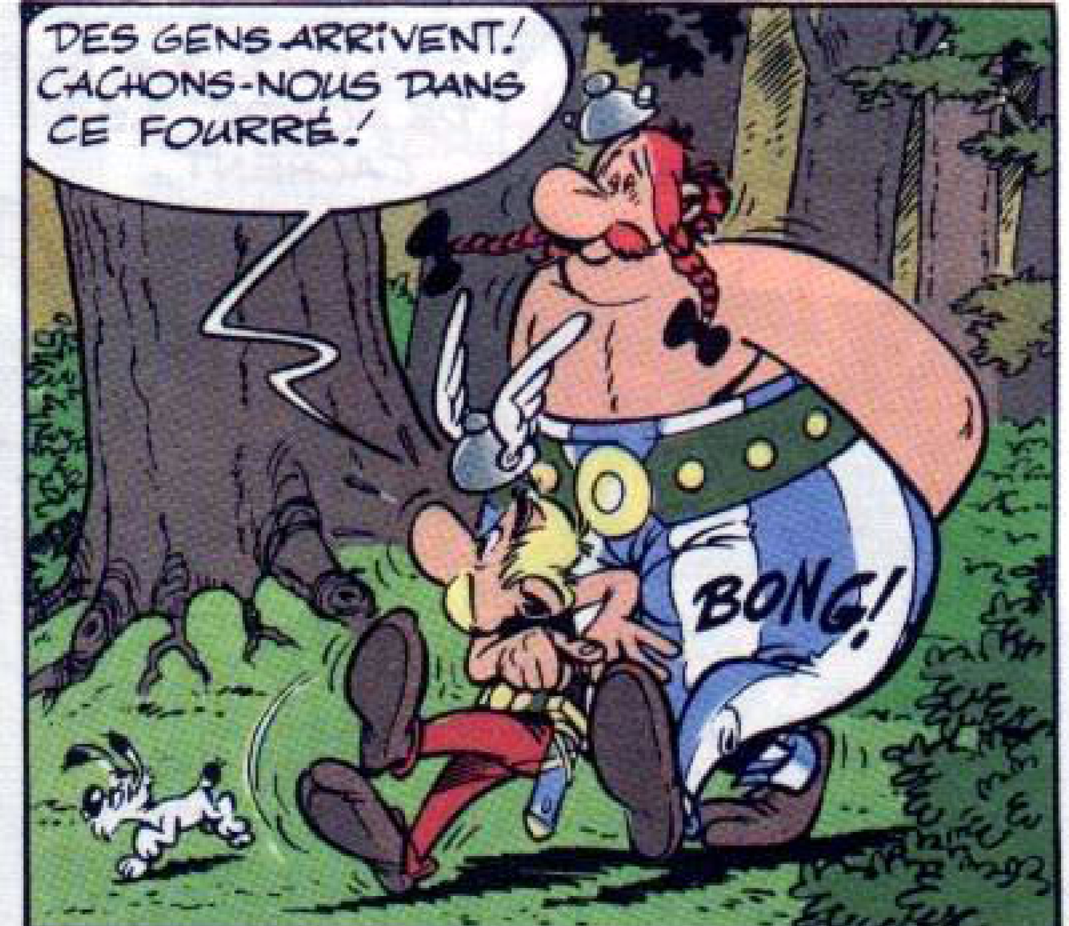

...DES POTION-TABERNAE* OÙ L'ON TROUVE DE TOUT...
ESCLAVES
STATVES
GLADIATEVRS
ARTICLES POVR ORGIES
BAVMES ~ ONGVENTS
*TABERNAE : STORE


...ET DES ÉTABLISSEMENTS DE BAINS LES PLUS MODERNES.
LA THERMERIE


ET COMMENT VAS-TU APPELER CET ENSEMBLE DESTINÉ À CIVILISER LES GAULOIS?
ANGLAIGUS VOULAIT LE NOMMER ROME II, MAIS IL Y A UNE SEULE ROME...


J'AI DÉCIDÉ DE LUI DONNER LE NOM DE: "DOMAINE DES DIEUX"... ÇA ENCOURAGERA LES CLIENTS.


POUR L'INSTANT, LA PAIX RÈGNE DANS LE FUTUR EMPLACEMENT DU DOMAINE DES DIEUX, ET LES SEULS QUI SEMBLENT AVOIR DES RAISONS VALABLES DE S'INQUIÉTER, SONT LES SANGLIERS.


DES GENS ARRIVENT! CACHONS-NOUS DANS CE FOURRÉ!
BONG!


BEN ÇA SERAIT PLUTÔT À EUX DE SE CACHER; C'EST NOTRE FORÊT, APRÈS TOUT!


...ET DIX PIEDS, ÇA NOUS FAIT SIX CENT DEUX PIEDS ET TROIS PAUMES...
???
4A


NOUS REPRENDRONS LES MESURES À PARTIR DE CET ARBRE.


?
¡IDÉFIX! ¡ICI!
GRRRRRRAOOO


AÏE!

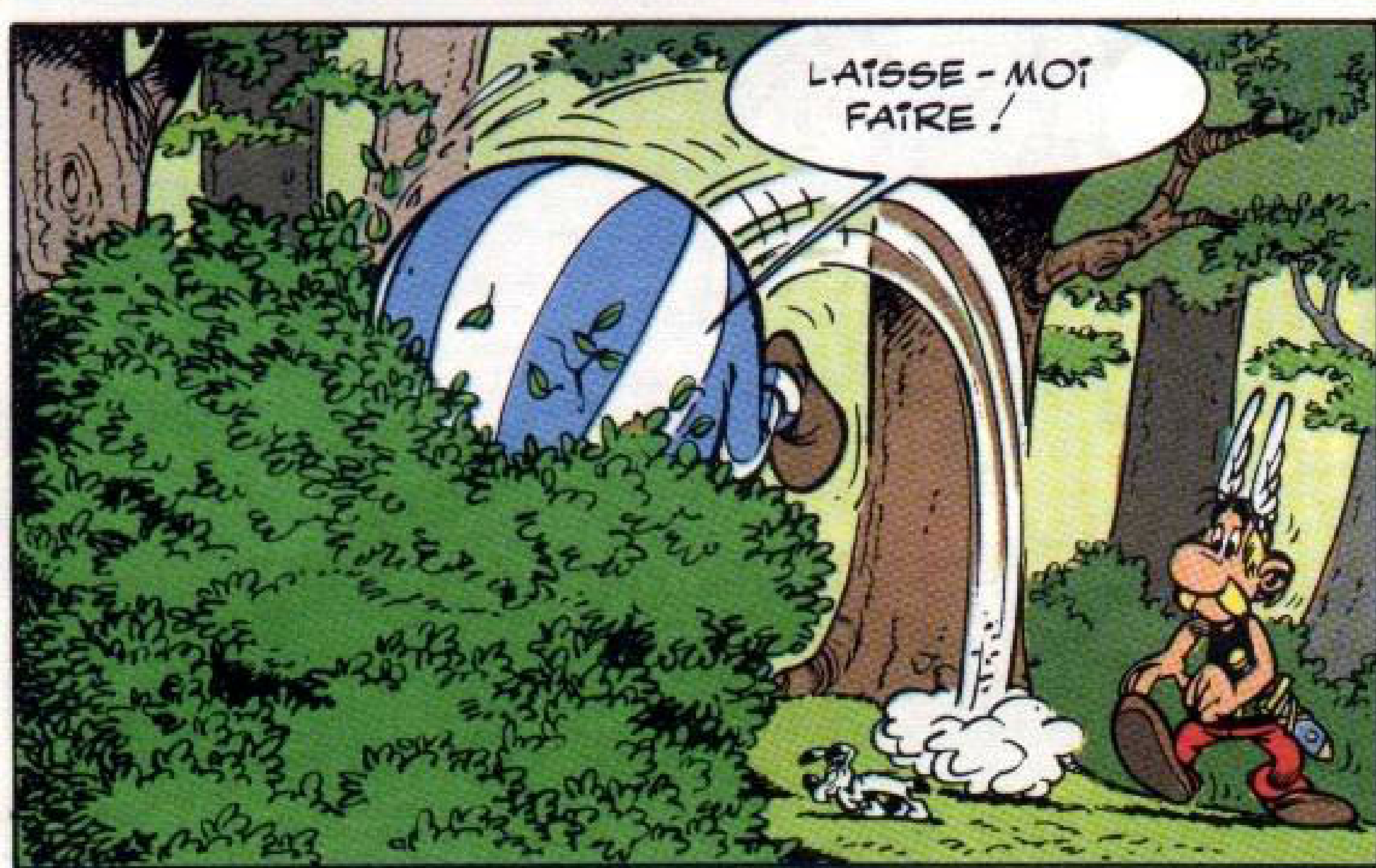

DITES À VOTRE CHIEN DE ME LÂCHER!
OUI, MAIS NE TOUCHEZ PAS AUX ARBRES DEVANT ¡IDÉFIX; IL N'AIME PAS ÇA.


VIENS ¡IDÉFIX, TU VAS TE COUPER L'APPÉTIT.
VOUS AVEZ TORT DE VOUS AVENTURER DANS CETTE FORÊT; VOUS RISQUEZ D'Y FAIRE DE MAUVAISES RENCONTRES SI ON VOUS RETROUVE.
4B


ILS NE SONT PAS FACILES À TROUVER, LES SANGLIERS, AUJOURD'HUI!
DÈS QU'IL Y A TROP DE MONDE, ILS SE CACHENT.

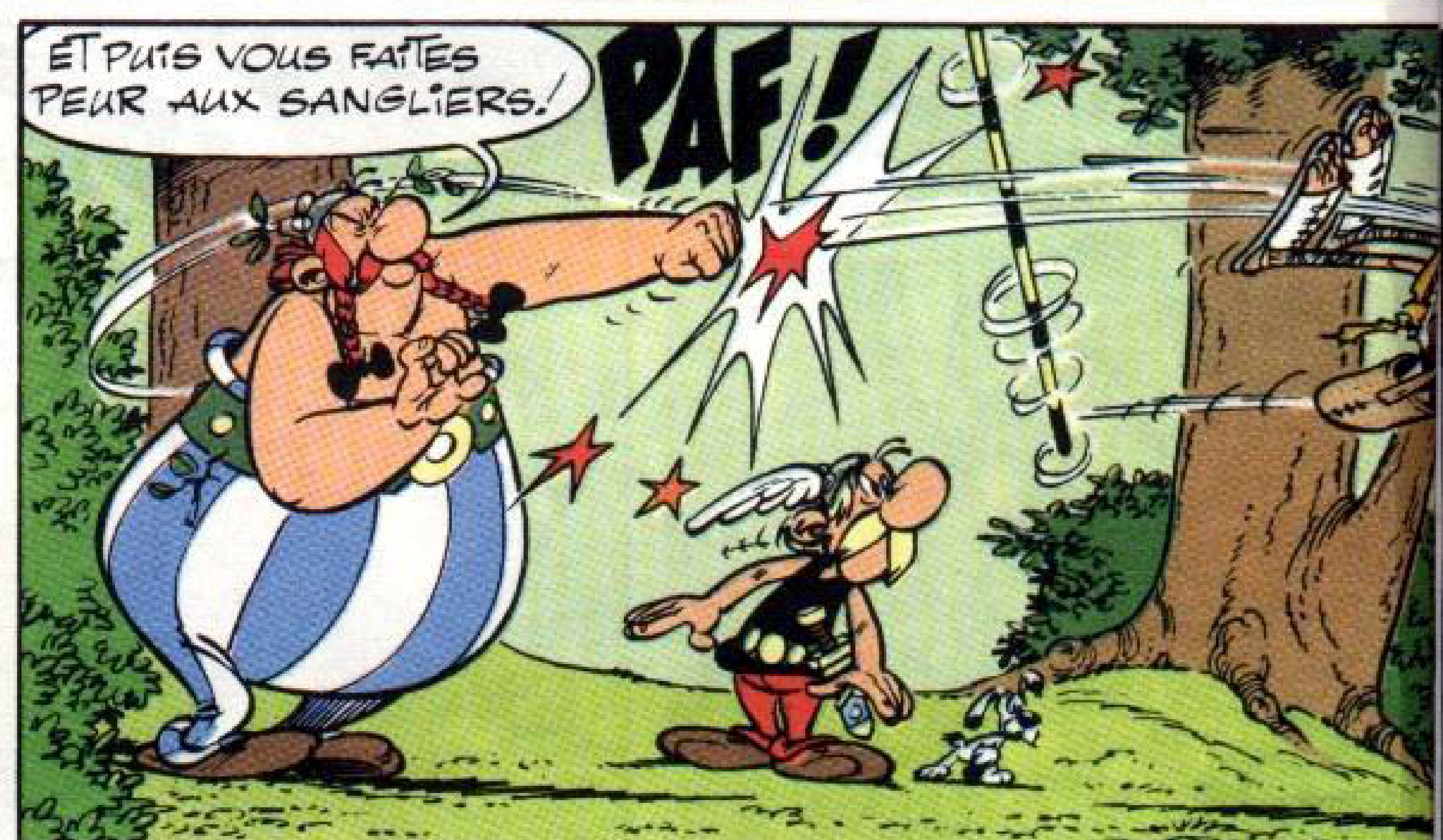

LES FORÊTS SONT MAL ENTRE-TENUES: ON DEVRAIT CHASSER LES ROMAINS.
NOUS SOMMES ICI POUR CHASSER LES SANGLIERS, OBÉLIX.


REGARDE, ASTÉRIX! IL FAIT DES PROGRÈS, IDÉFIX!... ÇA BOUGE DANS CE FOURRÉ!


LAISSE-MOI FAIRE!


EEEEEH!
?!


MAIS LAISSEZ-MOI FAIRE MON TRAVAIL TRANQUILLE!
VOUS N'AVEZ PAS DE TRAVAIL À FAIRE ICI!


ET PUIS VOUS FAITES PEUR AUX SANGLIERS!
PAF!


PEU APRÈS...
C'EST VRAI QUOI! JE N'AIME PAS QU'ON FASSE PEUR AUX SANGLIERS!... LES PAUVRES, ILS SE MÉFIENT DES ÉTRANGERS... AVEC NOUS C'EST DIFFÉRENT; ILS SONT HABITUÉS.
IL FAUT QUE J'EN PARLE À NOTRE CHEF; CE N'EST PAS NORMAL QUE DES ROMAINS BRAVENT LES DANGERS DE LA FORÊT, SURTOUT QUAND LES DANGERS, C'EST NOUS!


DES ROMAINS DANS LA FORÊT ?!?


FAUDRA LES SURVEILLER CES ROMAINS! ON N'ENTRE PAS DANS LA FORÊT COMME DANS UN MOULIN, TOUT DE MÊME, PAR TOUTATIS!


DES MESURES... ILS PRENAIENT DES MESURES... ON NE MESURE PAS DES FORÊTS POUR LE PLAISIR... QUE MANIGANCENT-ILS?


NOUS LES SURVEILLERONS, Ô PANORAMIX, NOTRE DRUIDE!
ET DÈS QU'ON LES VOIT MANIGANCER DE NOUVEAU... ON S'EN OCCUPE!...
PAF!


DANS L'INFIRMERIE DU CAMP D'AQUARIUM...
JE T'AVAIS PRÉVENU, ANGLAIGUS: CES GAULOIS SONT DES BARBARES, ET ILS N'AIMENT PAS QU'ON SE PROMÈNE DANS LEUR FORÊT.


CE N'EST PAS LEUR FORÊT, CENTURION OURSENPLUS! C'EST LE CHANTIER DU FUTUR DOMAINE DES DIEUX! FINIS, LES BARBARES ET LES FORÊTS!


PLACE À LA CIVILISATION! NOUS ALLONS COMMENCER À DÉBOISER!
FAUDRA DÉGAULOISER D'ABORD.


POUR CELA, JE COMPTE SUR TOI! ORDRE DE CÉSAR! TES TROUPES DOIVENT PROTÉGER LE CHANTIER!
NE BOUGEONS PAS, JE VOUS PRIE!


D'ACCORD, D'ACCORD, MAIS ON VA TRAVAILLER DISCRÈTEMENT LA NUIT. ON A MOINS DE CHANCES DE TROUVER DES GAULOIS DANS LA FORÊT, LA NUIT.
SI TU VEUX. MAIS JE N'AI PAS PEUR DES GAULOIS, MOI!


AS-TU FINI, MÉDECIN?
JE CRAINS FORT QUE JE NE FASSE QUE COMMENCER...


CETTE NUIT LÀ, AVEC LEURS CONTREMAITRES ET UNE ESCORTE DE LÉGIONNAIRES, UNE CARAVANE D'ESCLAVES IBÈRES, LUSITANIENS, NUMIDES, BELGES ET GOTHS, SE DIRIGE VERS LA FORÊT...


BON! NOUS Y SOMMES! COMMENCEZ À ARRACHER LES ARBRES! NOUS...


SHHHHHT! SURTOUT PAS DE BRUIT. FAITES VOTRE TRAVAIL EN SILENCE. JE NE VEUX PAS ENTENDRE UN CRI, JE NE VEUX PAS ENTENDRE CLAQUER UN FOUET. IL NE FAUT PAS ALERTER LES GAULOIS.


AU TRAVAIL.


AYYAAAYYAA YYAAAY


QUI A FAIT ÇA?
CE SONT LES ESCLAVES IBÈRES. ILS NE PEUVENT TRAVAILLER QU'EN CHANTANT.


BIEN! LES IBÈRES SONT DISPENSÉS DE TRAVAIL.
MAIS...
OLÉ!


ON EN A ENCORE POUR DES SIÈCLES D'ESCLAVAAAAAAGE...
ÇA, CE SONT LES BELGES.
ON SE PASSERA DES BELGES.


PARDON... JE SUIS LUSITANIEN*
ET ALORS?
*PORTUGAIS.


ALORS MOI, JE NE SAIS PAS CHANTER, MAIS JE PEUX VOUS RÉCITER QUELQUE CHOSE, SI VOUS VOULEZ.


ô douce nuit! tout s'endort, pas de bruiiiiiit!
CE SONT LES GOTHS QUI CHANTENT. EN CHŒUR, ILS SONT TERRIBLES.


FAITES LES TAIRE!
AVEC QUOI? VOUS NE VOULEZ PAS ENTENDRE CLA--QUER LES FOUETS!


PARDON, HOMMES. MAIS LÀ-BAS, AVEC LES BELGES, ON ESSAIE DE DORMIR. ÇA NE VOUS DÉRANGERAIT PAS DE FAIRE UN PEU MOINS DE BRUIT?


C'EST PAS UN PEU FINI? TOUT LE MONDE AU TRAVAIL JUS--QU'À L'AUBE, OU IL Y AURA DE L'ÉCORCHÉ VIF!


CRAAAC!
POF! POF!
8A


COCORICOOO
C'EST L'AUBE! ON S'EN VA!
COMMENT L'AUBE?


COCORI


COOOOOOO...
ALLEZ! ON S'EN VA.
MAIS IL FAIT NUIT NOIRE!


ET DANS LE VILLAGE GAULOIS...
COCORICO?... TIENS? JE NE CROYAIS PAS QU'IL ÉTAIT SI TARD.
CORICOOOO


COCORICOOOO


DÉJÀ?
ÇA Y EST! FALLAIT S'Y ATTENDRE! LE CIEL NOUS EST TOMBÉ SUR LA TETE!
RICOO...
8B


CÉTAUTOMATIX
DING! DING!
IL EST FRAIS MON POISSON! IL EST FRAIS!


QUEL EST CE PRODIGE, Ô DRUIDE ? LE COQ A CHANTÉ ET LE SOLEIL NE SE LÈVE PAS !
JE NE SAIS PAS, ASTÉRIX... QUAND L'AUBE VIENDRA, VA FAIRE UN TOUR DANS LA FORÊT. IL S'Y PASSE SÛREMENT DES CHOSES !


VA TE COUCHER, OBÉLIX. LE JOUR VENU, NOUS AURONS DU TRAVAIL.
MAIS J'AI UN MENHIR À LIVRER AVANT LE PETIT DÉJEUNER...


ET, QUAND LE SOLEIL A ENFIN DAIGNÉ SE LEVER...
QUE CHERCHONS-NOUS, ASTÉRIX ?
JE NE SAIS PAS ENCORE OBÉLIX.


KAÏÏÏÏÏÏÏ!


PAUVRE IDÉFIX ! CET ARBRE ABATTU, ÇA LUI A FAIT UN CHOC !
ATTENDS, JE VAIS ARRANGER ÇA !


CHTONC!


ÇA Y EST MON IDÉFIX. TU VOIS IL NE S'EST RIEN PASSÉ.
ALLONS PRÉVENIR LE DRUIDE. LES NUITS SEMBLENT AGITÉES, PAR ICI.


TU TIENS À Y RETOURNER CETTE NUIT ?
COMMENT SI J'Y TIENS ? NOUS DÉMOLIRONS CETTE FORÊT ET LE DOMAINE DES DIEUX SERA UNE RÉA-LITÉ ! D'AILLEURS, LES GAULOIS NE SONT PAS DANGEREUX ; AVEC TOUT LE VACARME QUE NOUS AVONS FAIT, ILS NE SE SONT MÊME PAS DÉRANGÉS !


ILS ONT DES POUVOIRS MAGIQUES ; LES ARBRES DE LA FORÊT SONT LEURS AMIS.
BEATI PAUPERES SPIRITU !
TOP TOP TOP TOP


CETTE NUIT LÀ...
JE VOUS PRÉVIENS, JE NE SUPPORTERAI AUCUNE FINE PLAISANTERIE. COMMEN-CEZ À ARRACHER LES ARBRES AUTOUR DE CELUI QUE NOUS AVONS DÉRACINÉ HIER.


Ô ANGLAIGUS ! L'ARBRE QUE NOUS AVONS DÉRACINÉ HIER, S'EST ENRACINÉ DE NOUVEAU !
!


CO...CO... COMMENT ?


CO...CO... RICOOOOOO


IL EST FRAIS MON POISSON ! IL EST FRAIS !


COUCHÉ, IMBÉCILE !
CÉTAUTOMATIX


CÉTAUTOMATIX
TU VAS VOIR QUI EST UN IMBÉCILE !!!



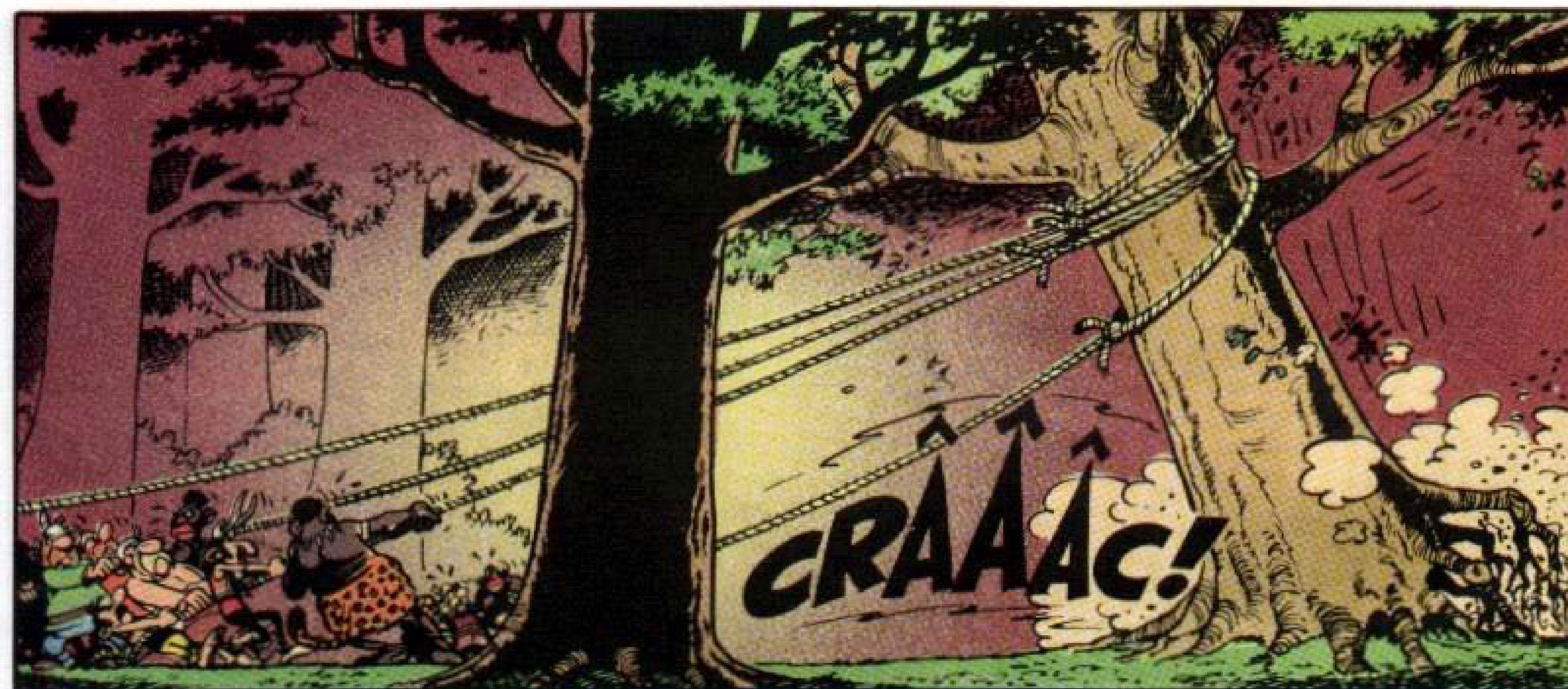


DANS LE CAMP D'AQUARIUM.

MES LÉGIONNAIRES NE PEUVENT PAS LUTTER CONTRE LA MAGIE ! JE REFUSE DE T'AIDER !

EH BIEN, JE ME PASSERAI DE TES LÉGION--NAIRES !



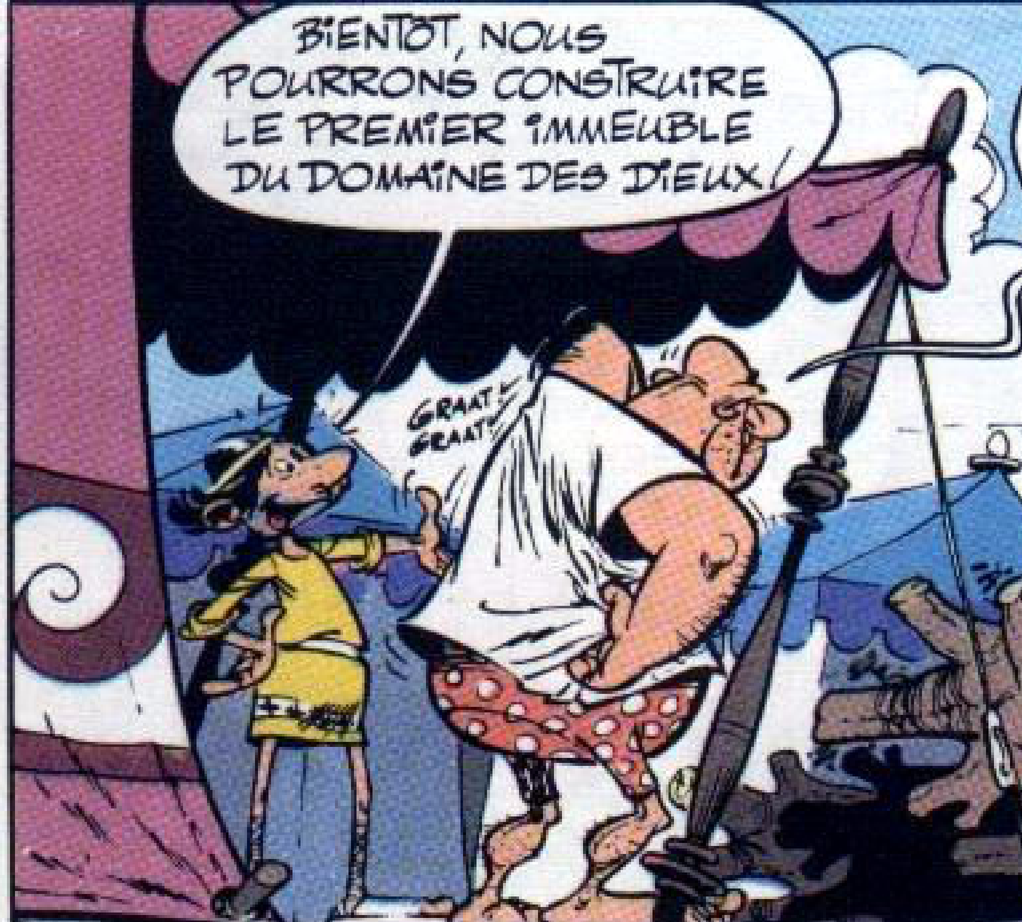









LE JOUR EST LEVÉ, OURSENPLUS! VIENS VOIR LE TRAVAIL QUE NOUS AVONS FAIT PENDANT LA NUIT!
HMM?


BIENTÔT, NOUS POURRONS CONSTRUIRE LE PREMIER IMMEUBLE DU DOMAINE DES DIEUX!
GRAAT! GRAAT!


TOUT CELA VA TROP FACILEMENT. NE TE RÉJOUIS PAS TROP VITE... GNÔTHI SEAUTON!


ÇA VEUT DIRE QUOI ÇA?
JE NE SAIS PAS; C'EST DU GREC.
GRAAT! GRAAT!


PENDANT CE TEMPS...
QU'ALLONS-NOUS FAIRE, Ô DRUIDE?
VOUS ALLEZ METTRE UN DE CES GLANDS DANS CHACUN DE CES TROUS...
12A


CE SONT DE SIMPLES GLANDS QUE J'AI TRAITÉS AVEC UNE DE MES PETITES POTIONS.

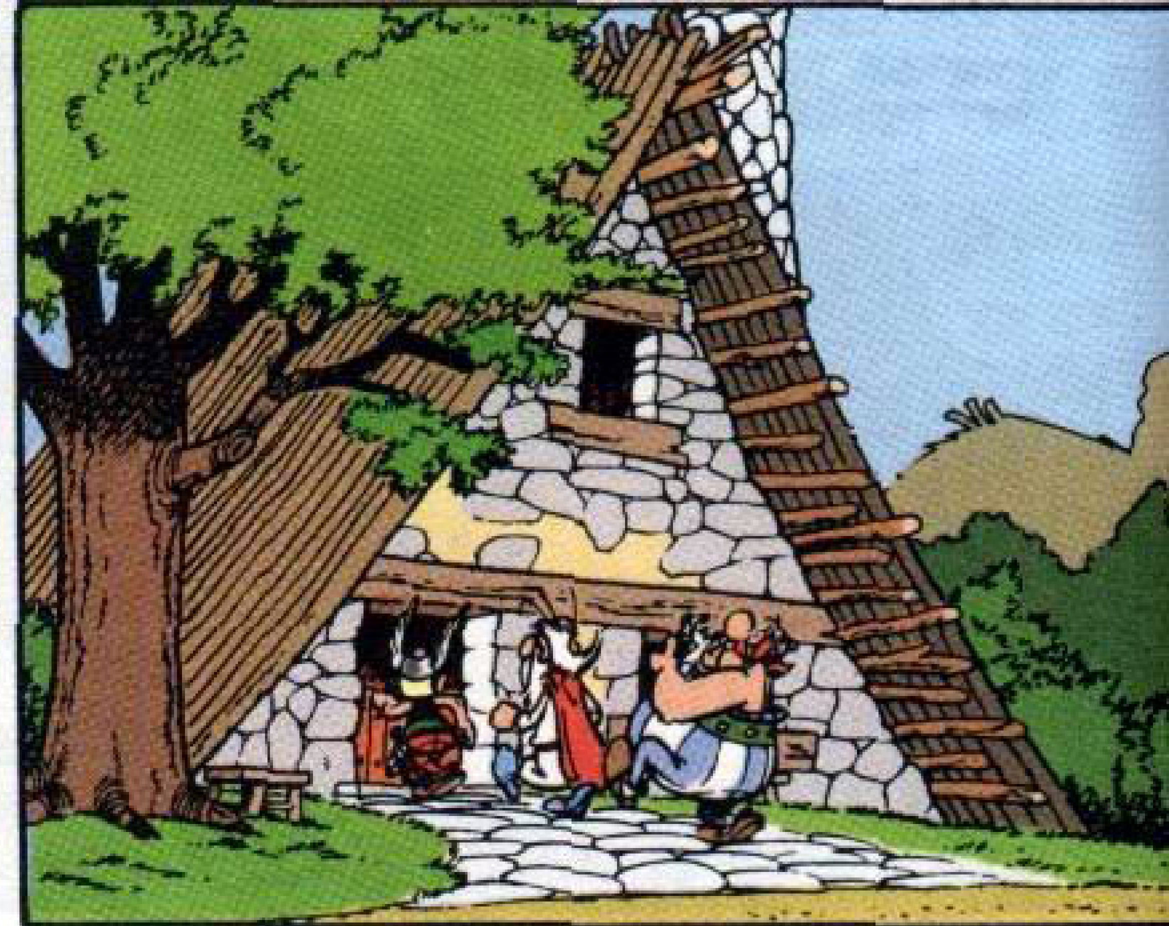

COMME ÇA?
TU AURAIS PU FAIRE ÇA D'UNE FAÇON PLUS AUGUSTE, MAIS C'EST ÇA.


FFFLOUP!


PRODIGIEUX!
POURQUOI? C'EST UN CHÊNE COMME LES AUTRES.


MAIS, TU AS VU À QUELLE VITESSE IL A POUSSÉ?
BEN, C'EST LA PREMIÈRE FOIS QUE JE VOIS POUSSER UN CHÊNE, ALORS, JE NE SAIS PAS À QUELLE VITESSE ILS POUSSENT, D'HABITUDE.
POC!
12B


TOUS LES ARBRES ONT REPOUSSÉ.
ILS VONT EN FAIRE UNE TETE, LES ROMAINS!
POUR FÊTER ÇA, JE VOUS INVITE À MANGER CHEZ MOI!
OUAH! OUAH!




ASSEYEZ-VOUS. ÇA VA ÊTRE PRÊT.
CHIC! DU SANGLIER!


OH, IL ME RESTE ENCORE UNE DE CES GRAINES!
NON, OBÉLIX! NE LA JETTE PAS!


TU VAS ME DÉRACINER CET ARBRE!
IDÉFIX N'AIMERAIT PAS ÇA; CHANGEONS DE MAISON, PLUTÔT... C'EST VRAI QUE ÇA POUSSE VITE, LES CHÊNES, DIS DONC!


LA NUIT SUIVANTE, DANS LA FORÊT...
...BON. AGRANDISSEZ-MOI LA CLAIRIÈRE, ET IL Y AURA DOUBLE RATION DE...


IL N'Y A PLUS DE CLAIRIÈRE!

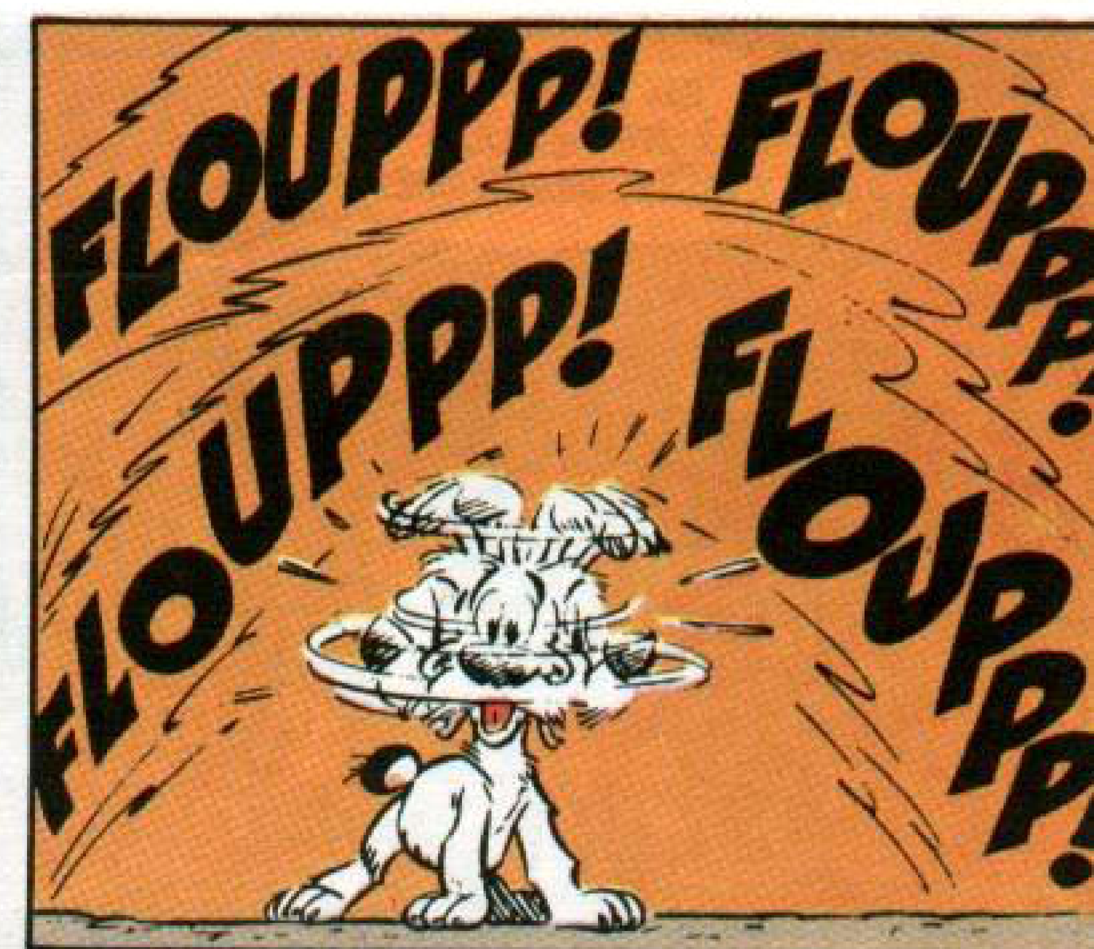

COMMENT, IL N'Y A PLUS DE CLAIRIÈRE ?!?


VOYEZ PLUTÔT.
JE... JE NE COMPRENDS PAS... MAIS IL FAUT CONTINUER LE TRAVAIL... PAS UN MOT À LA GARNISON !


LE LENDEMAIN MATIN...
JE DOIS RECONNAÎTRE QUE LE TRAVAIL AVANCE BIEN, ANGLAIGUS.


LA PATIENCE DES GAULOIS M'ÉTONNE... IL FAUT CROIRE QU'EN TOI, ILS ONT VU UN MAÎTRE... POURTANT, QUAND ON TE REGARDE...


MAIS, CE QUI EST FAIT LA NUIT, EST DÉFAIT LE JOUR...
TU VAS VOIR, IDÉFIX. ÇA VA TE PLAIRE !


FLOUPPP!
FLOUPPP!
FLOUPPP!
FLOUPPP!


DONC, LA NUIT SUIVANTE...
JE NE VEUX PAS REGARDER. LA... LA CLAIRIÈRE EST ENCORE LÀ ?


OH, JE M'Y ATTENDAIS. ÇA NE FAIT RIEN. ON CONTINUE.


HOMME, JE N'AI PAS L'IMPRESSION QUE NOUS FAISONS LÀ UN TRAVAIL BIEN UTILE... NOUS NE SOMMES PAS PAYÉS POUR LE FAIRE, MAIS TOUT DE MÊME !















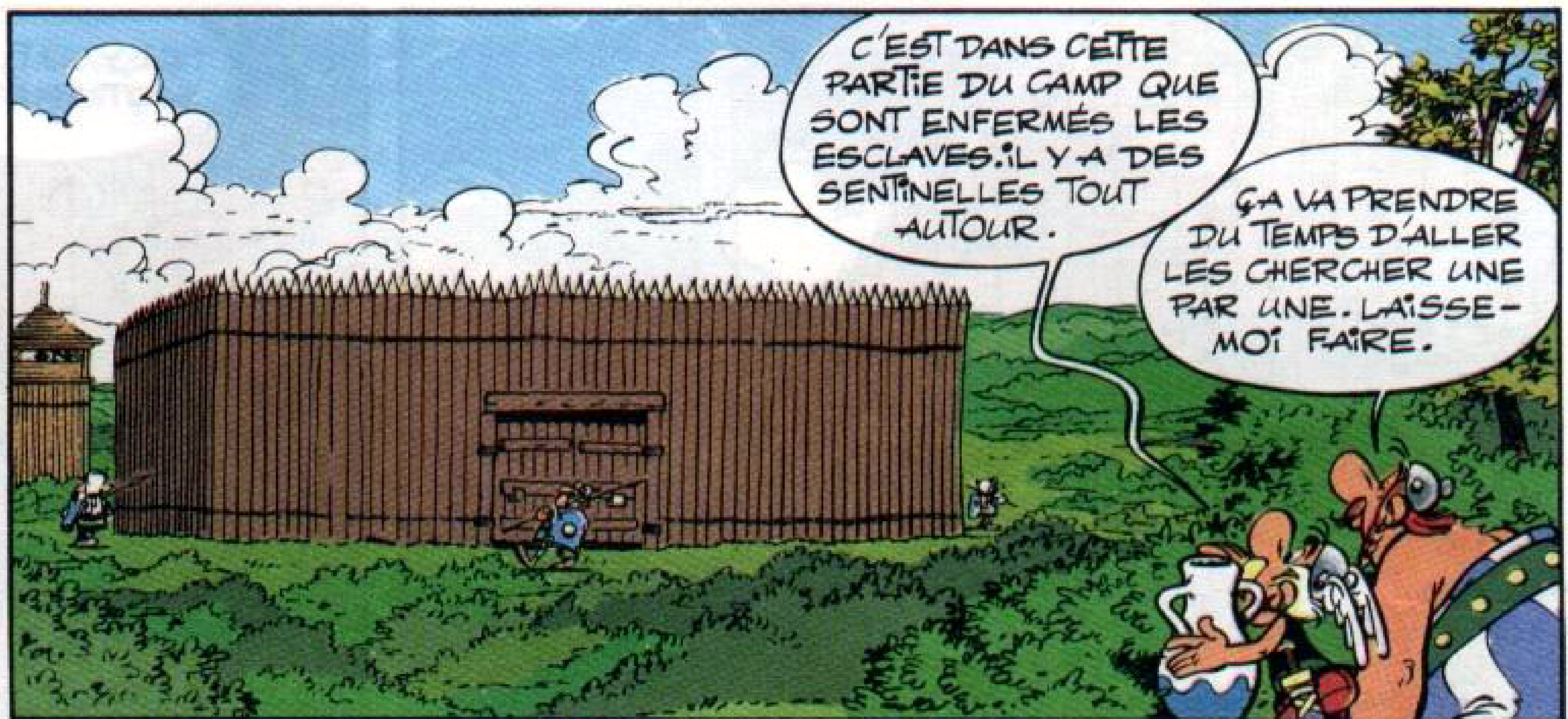


MAIS JE CONTINUE--RAI! DUSSÉ-JE FAIRE MOURIR LES ESCLAVES À LA TÂCHE!

TU AS ENTENDU? IL NE FAUT TOUT DE MÊME PAS QUE LES ESCLAVES PAIENT POUR LES BÊTISES DE CES ROMAINS... J'AI UNE IDÉE!




PLUS TARD.
POURQUOI NOTRE DRUIDE T'A DONNÉ UNE AMPHORE PLEINE DE POTION MAGIQUE ?
TU VAS VOIR ET TU NE PEUX PAS EN AVOIR.


C'EST DANS CETTE PARTIE DU CAMP QUE SONT ENFERMÉS LES ESCLAVES. IL Y A DES SENTINELLES TOUT AUTOUR.
ÇA VA PRENDRE DU TEMPS D'ALLER LES CHERCHER UNE PAR UNE. LAISSE-MOI FAIRE.


APPELLE TES COPAINS.


À... À MOI LA GARDE!!!
MAIS NON! PAS COMME ÇA!


À LUI, LA GARDE!
16A

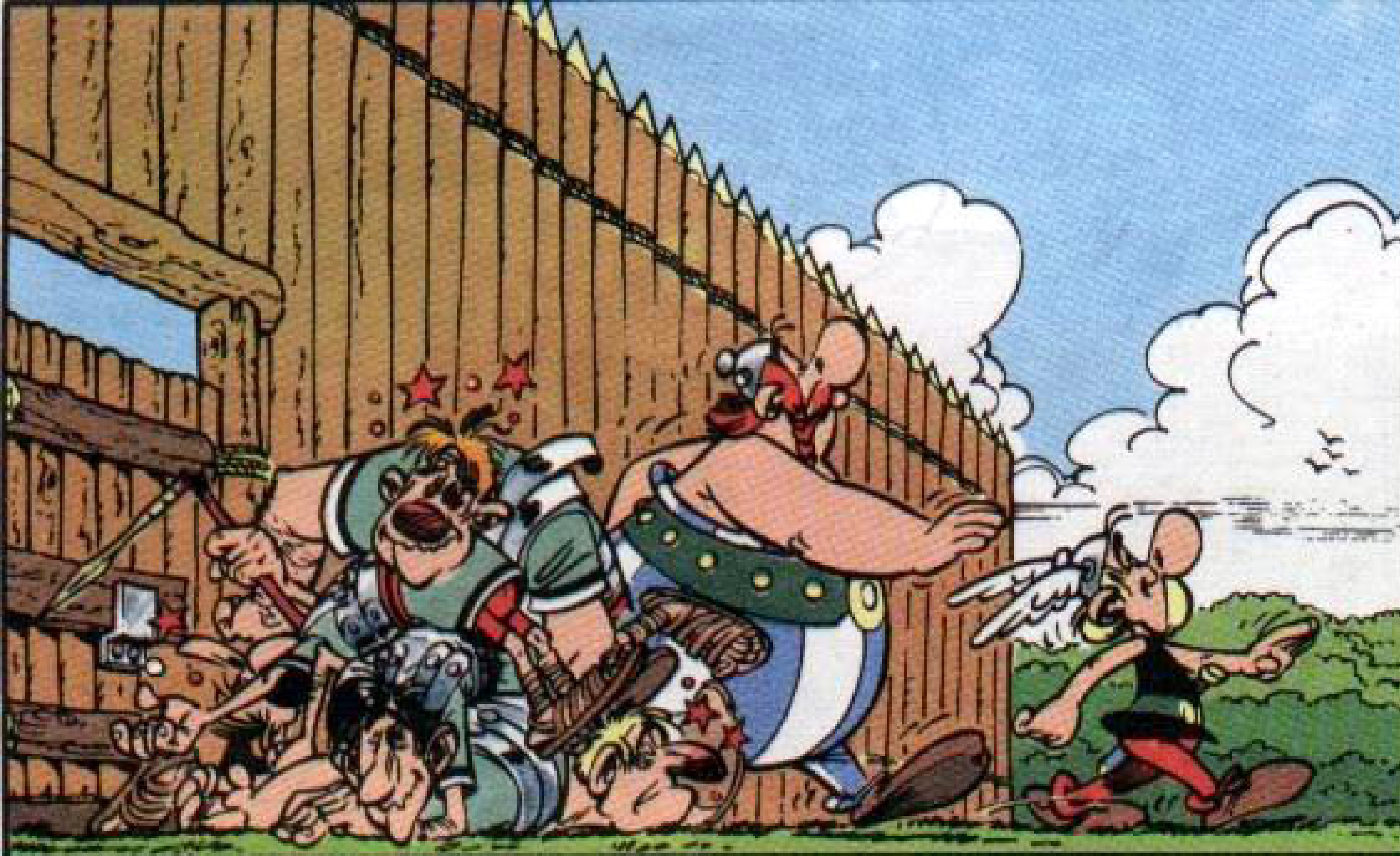

PEU APRÈS...


LEQUEL D'ENTRE VOUS EST LE CHEF, ICI, ESCLAVE ?
ÇA EST DUPLICATHA, LE NUMIDE.

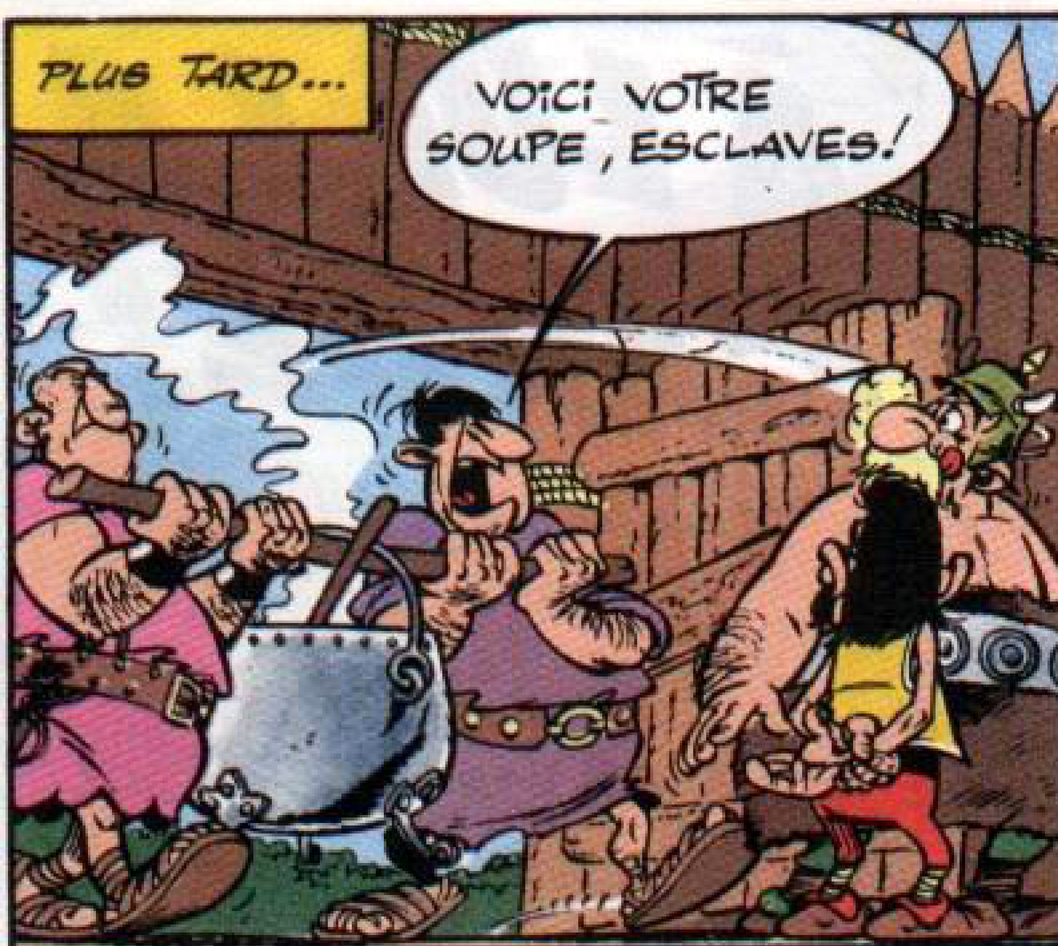

ES-TU CONTENT D'ÊTRE ESCLAVE Ô DUPLICATHA ?
IL N'Y A PAS BEAUCOUP D'AVENIR DANS L'ESCLAVAGE.


LES ROMAINS VONT VOUS TUER AU TRAVAIL. RÉVOLTEZ-VOUS.
FACILE À DIRE, MAIS IL Y A LES LÉGIONNAIRES, LES CONTREMAÎTRES... ILS ONT DES FOUETS, DES ARMES. ILS SONT PLUS FORTS QUE NOUS.


J'AI CE QU'IL VOUS FAUT.
?
16B




ÇA Y EST, ILS SONT PARTIS.
BON. REPRENONS NOS POSTES. INUTILE D'ÉBRUITER CE PETIT INCIDENT. IL NE S'EST RIEN PASSÉ.
BEN VOYONS.


PLUS TARD...
VOICI VOTRE SOUPE, ESCLAVES!




VENEZ MANGER VOUS AUTRES! CETTE SOUPE VOUS DONNERA DES FORCES... BEAUCOUP DE FORCES!

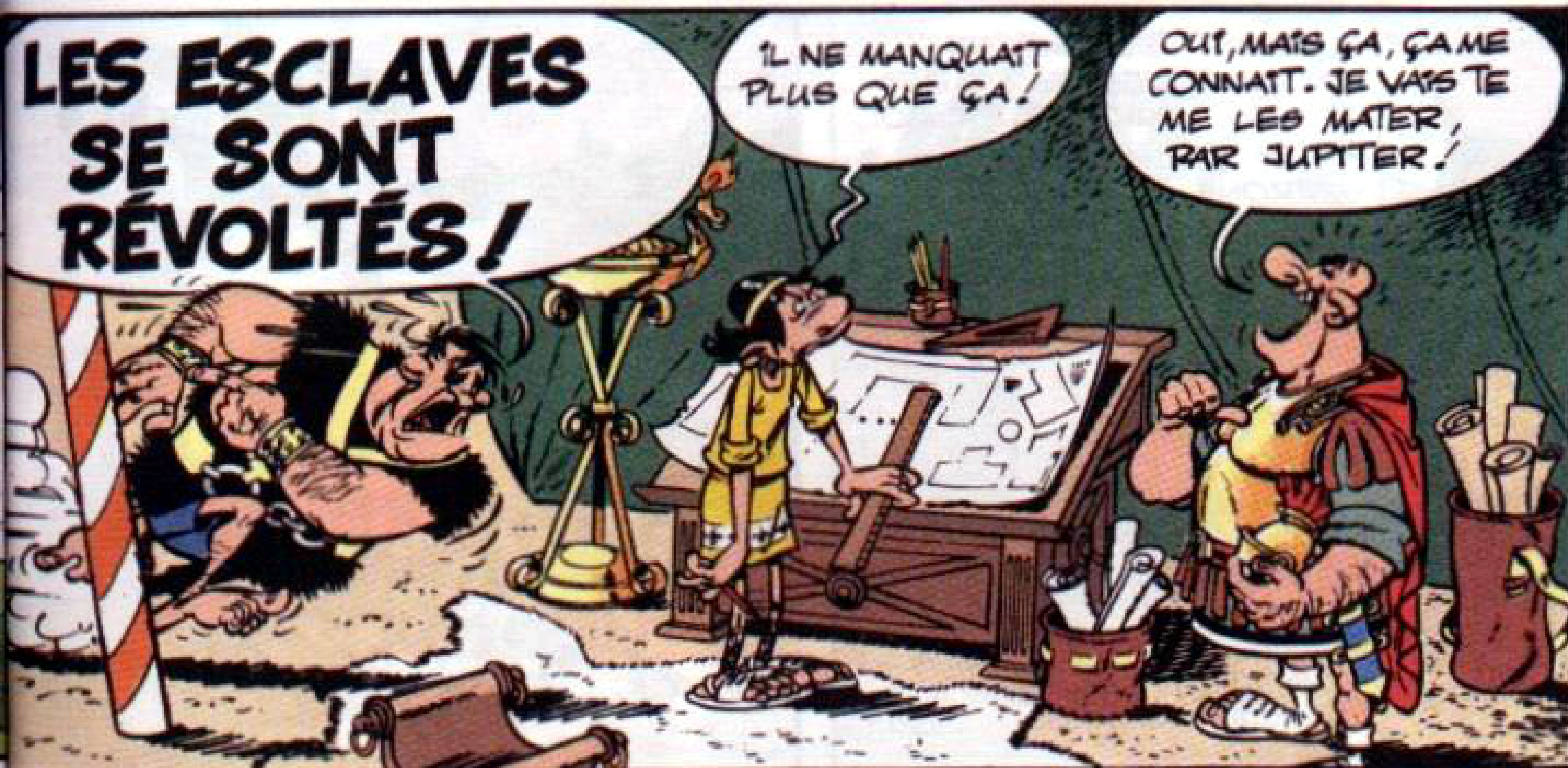

CLAK!
ALLEZ ESCLAVES! AU TRAVAIL MAINTENANT!


NON. NOUS EN AVONS ASSEZ D'ARRACHER DES ARBRES QUI REPOUS--SENT TOUT LE TEMPS.
QUOI? TU VEUX TÂTER DE MON FOUET?

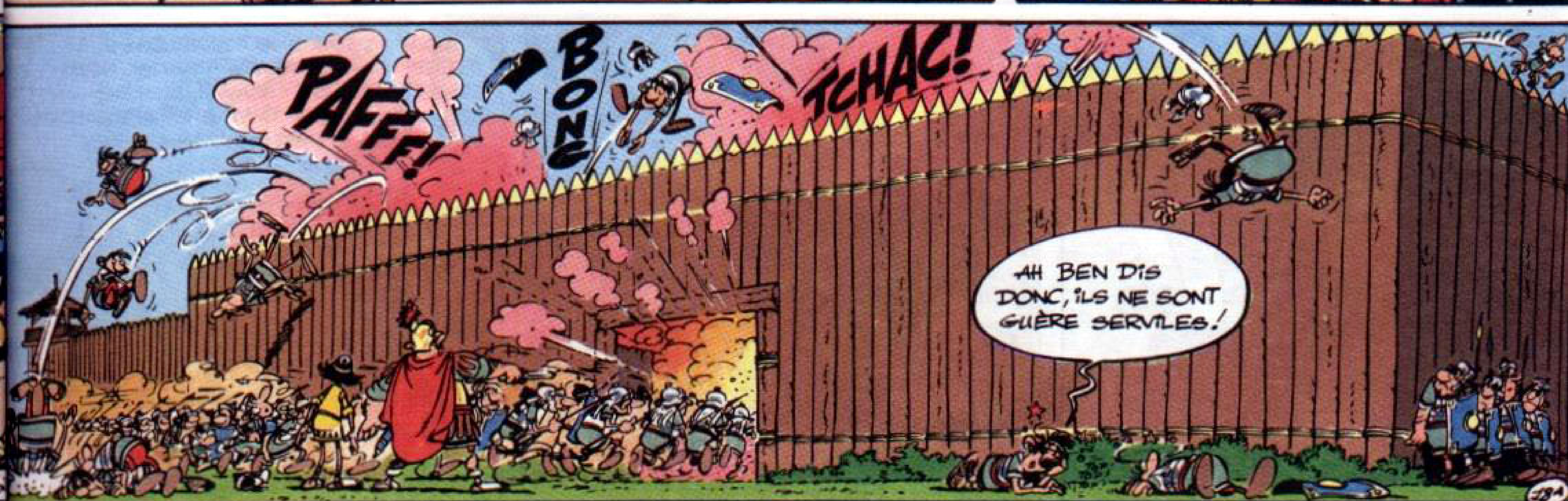

PLAF!


EH OUI... IL NE FAUT JAMAIS PARLER SÈCHEMENT À UN NUMIDE.
METTONS-LES AU TRAVAIL!
BONG!


PEU APRÈS...
À MOI LA GARDE!
TÉ!... ON ME L'A DÉJÀ FAIT CE COUP LÀ!
PAF!
BING!
PLAONNG!


LES ESCLAVES SE SONT RÉVOLTÉS !
IL NE MANQUAIT PLUS QUE ÇA !
OUI, MAIS ÇA, ÇA ME CONNAIT. JE VAIS TE ME LES MATER, PAR JUPITER !


SONNEZ L'ALERTE ! C'EST UNE GUERRE SERVILE !!!


PAFFF !
BONG
TCHAC !
AH BEN DIS DONC, ILS NE SONT GUÈRE SERVILES !


ALORS, TU LES MATES, OU TU NE LES MATES PAS ?
ATTENDS... JE ME DEMANDE SI ...


PEU APRÈS...
C'EST VOUS QUI ÉTIEZ DE GARDE AUTOUR DU CAMP DES ESCLAVES... VOUS N'AVEZ VU ENTRER PERSONNE, AUJOURD'HUI ?
BEN... NON...


VRAIMENT PERSONNE !
MAINTENANT QUE J'Y PENSE... IL Y AVAIT UN GROS TYPE...
JE CROIS QU'IL Y AVAIT UN PETIT TYPE AVEC LUI... MAIS SI PETIT...
D'AILLEURS, ON NE S'EST PRATIQUEMENT RIEN DIT.


ET VOUS NE POUVIEZ PAS ME DIRE QU'ASTÉRIX ET OBÉLIX SONT ENTRÉS DANS LE CAMP !?!
AAAAH... JE ME DISAIS BIEN QUE JE CONNAISSAIS CES TÊTES LÀ...


LES GAULOIS ONT GAVÉ LES ESCLAVES DE POTION MAGIQUE... ILS SONT DEVENUS INVINCIBLES!...
COMMENT INVINCIBLES?


CE SONT TES LÉGIONNAIRES QUI SONT DES MAUVIETTES!... JE VAIS LEUR PARLER, MOI, À CES ESCLAVES! NOUS VERRONS S'ILS SONT INVINCIBLES!


PAFF!


VU?
TCHONC


VU.


NOUS DÉSIRONS QUELQUES PETITS CHANGEMENTS DANS NOS CONDITIONS DE TRAVAIL : NOUS VOULONS ÊTRE PAYÉS ET AFFRANCHIS DÈS QUE LE PREMIER IMMEUBLE SERA BÂTI...


BIEN ENTENDU, NOUS VOULONS AUSSI DES CONGÉS PAYÉS, DES HEURES SUPPLÉMENTAIRES, LA SUPPRESSION PROGRESSIVE DES COUPS DE FOUET, L'INTERDIC--TION DE LA CHAÎNE, ET LA CONSTRUCTION DE LOGEMENTS DÉCENTS.


ET SI JE REFUSE?
ON CONTINUE LES BAFFES.


JE PENSE, ALORS, QUE NOUS POUVONS ARRIVER À UN ACCORD, SANS ARRIÈRE PENSÉES, GRÂCE AUQUEL, DANS UN ESPRIT DE COLLABORATION TOTALE ET CONFIANTE, NOUS FERONS DU BON TRAVAIL.
EH BIEN, NOUS ALLONS NOUS Y METTRE À CINQ SESTERCES DE L'HEURE.


NOUS AVONS FINI PAR LES MATER!
DITES, IL PARAIT QUE LES ESCLAVES ONT CINQ SESTERCES DE L'HEURE... NOUS, ON N'EN A PAS AU--TANT; C'EST PAS JUSTE.


À VOS POSTES!!!


ARRIVONS À UN ACCORD D'ABORD.
BOUHOUHOU!

PENDANT QU'OURSEN-
PLUS RÈGLE SES
PETITS PROBLÈMES,
LES ACCORDS ET LA
POTION MAGIQUE AYANT
FAIT DE L'EFFET, LE
TRAVAIL A REPRIS
SUR LE CHANTIER...

O...









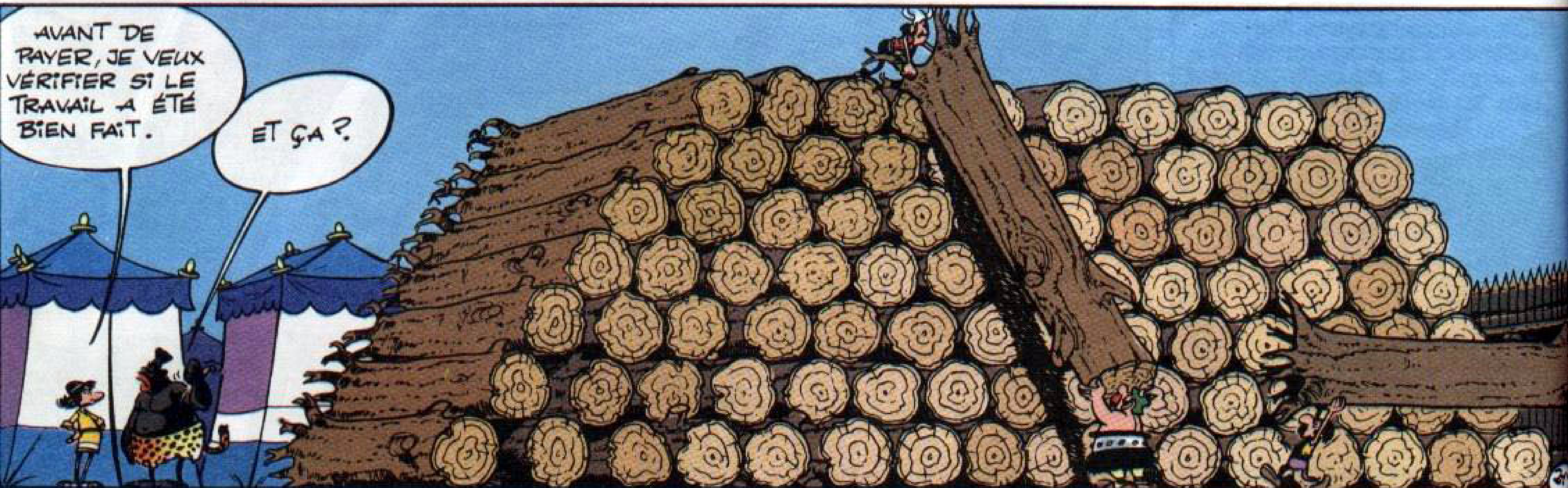
CRAAAC!

FLOUTCH!

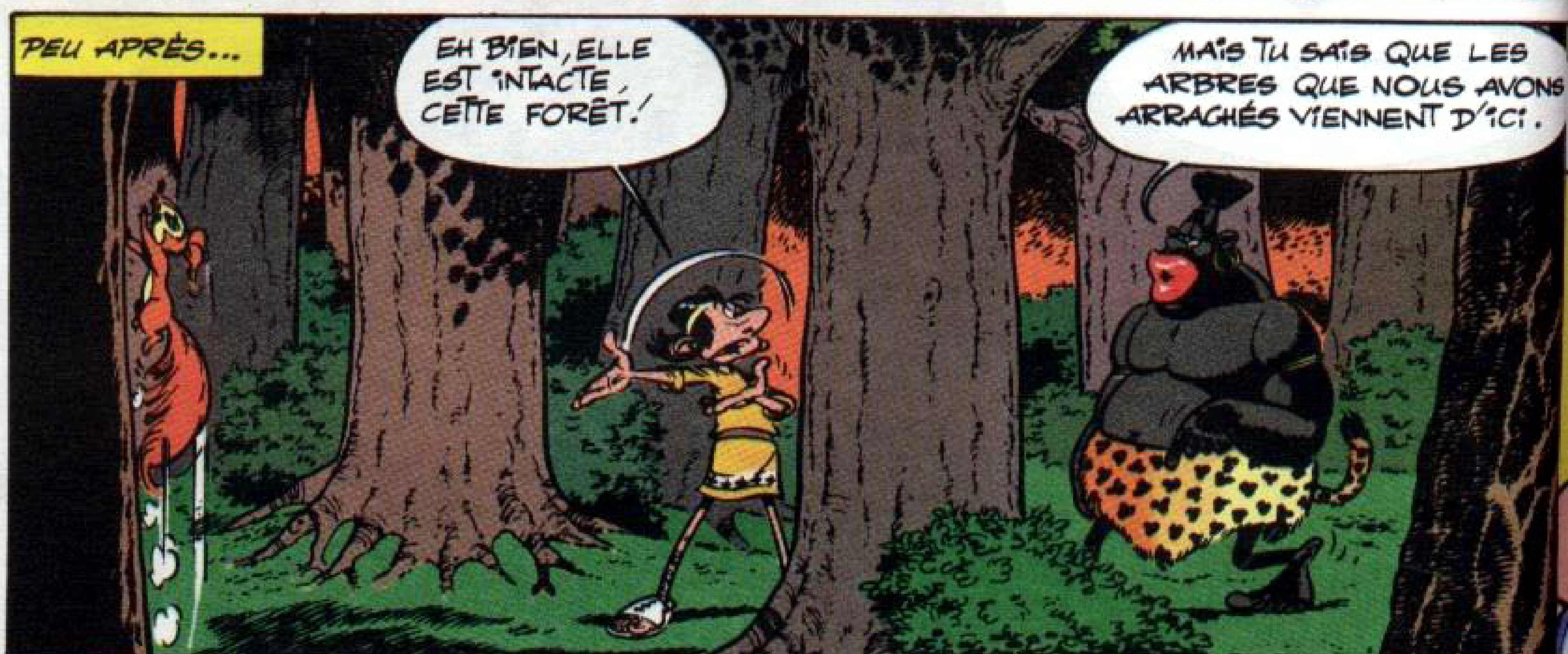





ILS SONT FOUS, CES ESCLAVES !
BAH, LAISSONS-LES SE FATIGUER. DEMAIN, NOUS FERONS REPOUSSER LES ARBRES, COMME D'HABITUDE.
AH, C'EST AGRÉABLE DE DÉMÉNAGER LE NID TOUT LE TEMPS, TIENS !
LE LENDEMAIN MATIN, DANS LE CAMP D'AQUARIUM...
TU PEUX NOUS PAYER... AVEC LES CAMARADES, NOUS PENSONS D'AILLEURS QUE LE TRAVAIL DE NUIT, DEVRAIT ÊTRE COMPTÉ EN HEURES SUPPLÉ--MENTAIRES.


AVANT DE PAYER, JE VEUX VÉRIFIER SI LE TRAVAIL A ÉTÉ BIEN FAIT.
ET ÇA ?


JE NE VOUS PAIE PAS POUR M'APPORTER DES ARBRES; JE VOUS PAIE POUR DÉBLAYER LA FORÊT, ET CONSTRUIRE DES IMMEUBLES. ALLONS VOIR LE CHANTIER.


PEU APRÈS...
EH BIEN, ELLE EST INTACTE, CETTE FORÊT !
MAIS TU SAIS QUE LES ARBRES QUE NOUS AVONS ARRACHÉS VIENNENT D'ICI.


JE N'EN AI PAS LA PREUVE. ET SOUVIENS-TOI QUE VOUS NE SEREZ AFFRANCHIS QUE QUAND LE TRAVAIL SERA TERMINÉ. ÇA N'EN PREND PAS LE CHEMIN !


EST-CE CLAIR, ESCLAVE ?
....
C'EST DUR À ADMETTRE, MAITRE.


CENTURION! TES HOMMES NE FONT PAS LEUR DEVOIR! IL FAUT QU'ILS GARDENT LE CHANTIER LE JOUR POUR ÉVITER QUE L'ON FASSE REPOUSSER LES ARBRES ARRACHÉS LA NUIT!


MES HOMMES SONT EN GRÈVE, MAIS LE DIALOGUE N'EST PAS ROMPU. AUJOURD'HUI, NOUS DEVONS ABORDER LE PROBLÈME DES PERMISSIONS DE MINUIT, QUE LES DÉLÉGUÉS VEULENT PROLONGER D'UNE HEURE.


PENDANT CE TEMPS...
JE VEUX VOIR TON CHEF, GAULOIS.
IL EST DANS SA HUTTE, NUMIDE.


VOUS NOUS EMPÊCHEZ DE DEVENIR DES HOMMES LIBRES, EN NOUS EMPÊCHANT D'ACHEVER LE TRAVAIL.
22A


MAIS EN ARRACHANT LES ARBRES, VOUS FAITES DE LA PEINE À IDÉFIX, AUX SANGLIERS...
...AUX CORNEILLES...


OUI, C'EST UN PROBLÈME CORNÉLIEN, ENTRE AUTRES...


LES CORNEILLES SONT LIBRES, ELLES, LES SANGLIERS ET VOTRE CHIEN AUSSI!
TU AS RAISON, NUMIDE...


NON SEULEMENT NOUS NE VOUS EMPÊ-CHERONS PLUS DE TERMINER VOTRE TRAVAIL, MAIS JE VOUS DONNERAI DE LA POTION MAGIQUE POUR QU'IL SOIT FINI PLUS VITE. VA!


NE VOUS INQUIÉTEZ PAS; NOUS ALLONS NOUS AMUSER UN PEU AVEC LES ROMAINS. NOUS LEUR DONNERONS UNE NOUVELLE LEÇON, TOUT EN AIDANT CES PAUVRES ESCLAVES.
CLANG!
22B

ANGLAIGUS, L'ARCHITECTE, A TOUT LIEU D'ÊTRE CONTENT : LE TRAVAIL (PAYÉ EN HEURES SUPPLÉMENTAIRES) AVANCE ENFIN DE FAÇON SPECTA-CULAIRE...

ALLONS, OBÉLIX ! PANORAMIX, NOTRE DRUIDE, SAIT CE QU'IL FAIT

MAIS LES SANGLIERS SE FONT RARES !

OUI, MAIS EN REVANCHE, NOUS ALLONS AVOIR UN TAS DE ROMAINS TOUT NEUFS.

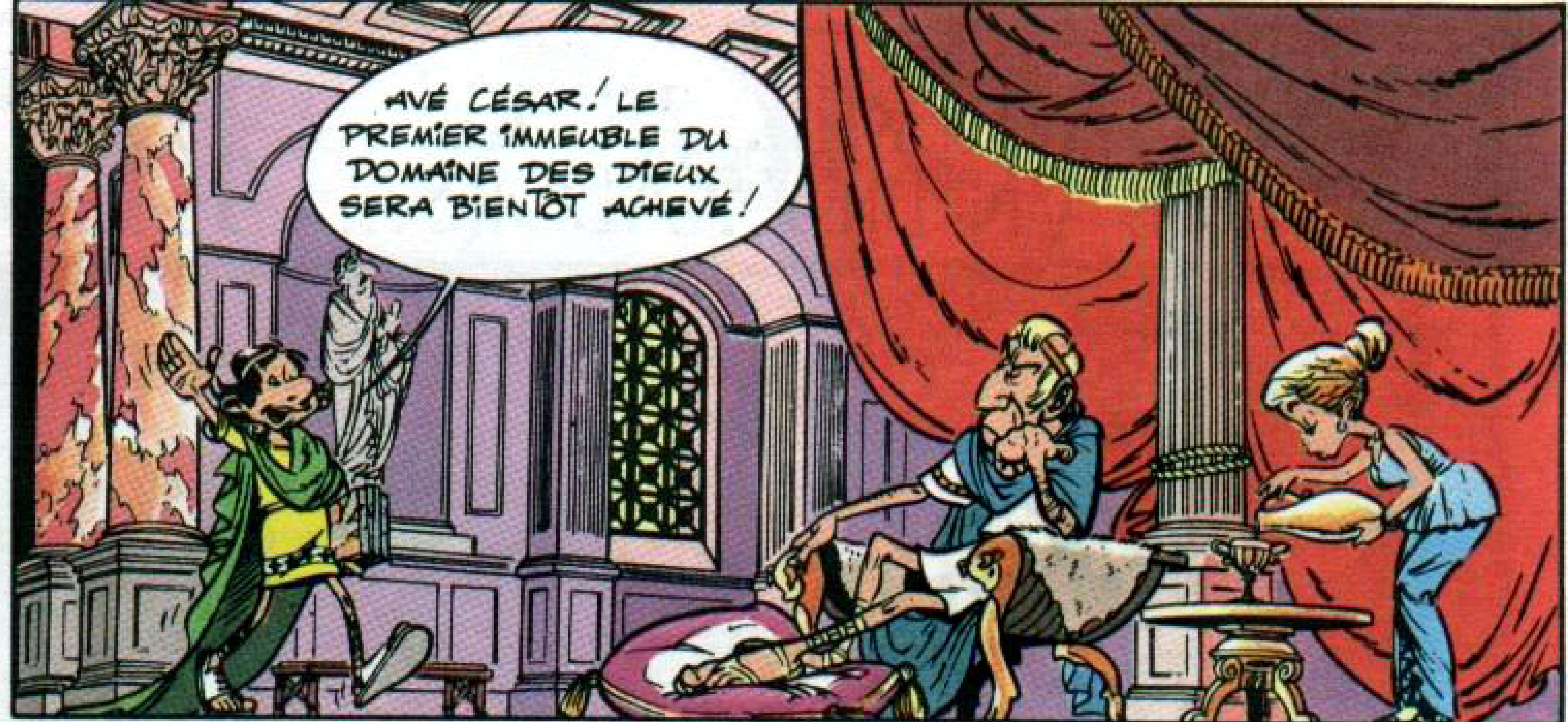
QUE TOUTATIS T'ENTENDE, ASTÉRIX. QUE TOUTATIS T'ENTENDE !

OURSENPLUS, LE CENTURION, EST SATISFAIT, LUI AUSSI. UNE COMMISSION SIÈGE EN PERMANENCE, ET IL N'EST PAS EXCLU D'ENTREVOIR LA POSSIBI-LITÉ D'UN ACCORD ÉVENTUEL QUI CONVIENDRA AUX DEUX PARTIS.

OURSENPLUS, JE VAIS PARTIR POUR ROME RENDRE COMPTE À CÉSAR DE LA BONNE MARCHE DU PROJET.











LA PROMOTION EN QUESTION EST BIEN ORCHESTRÉE ET COMMENCE PAR UN GALA AU CIRQUE MAXIME DE ROME...





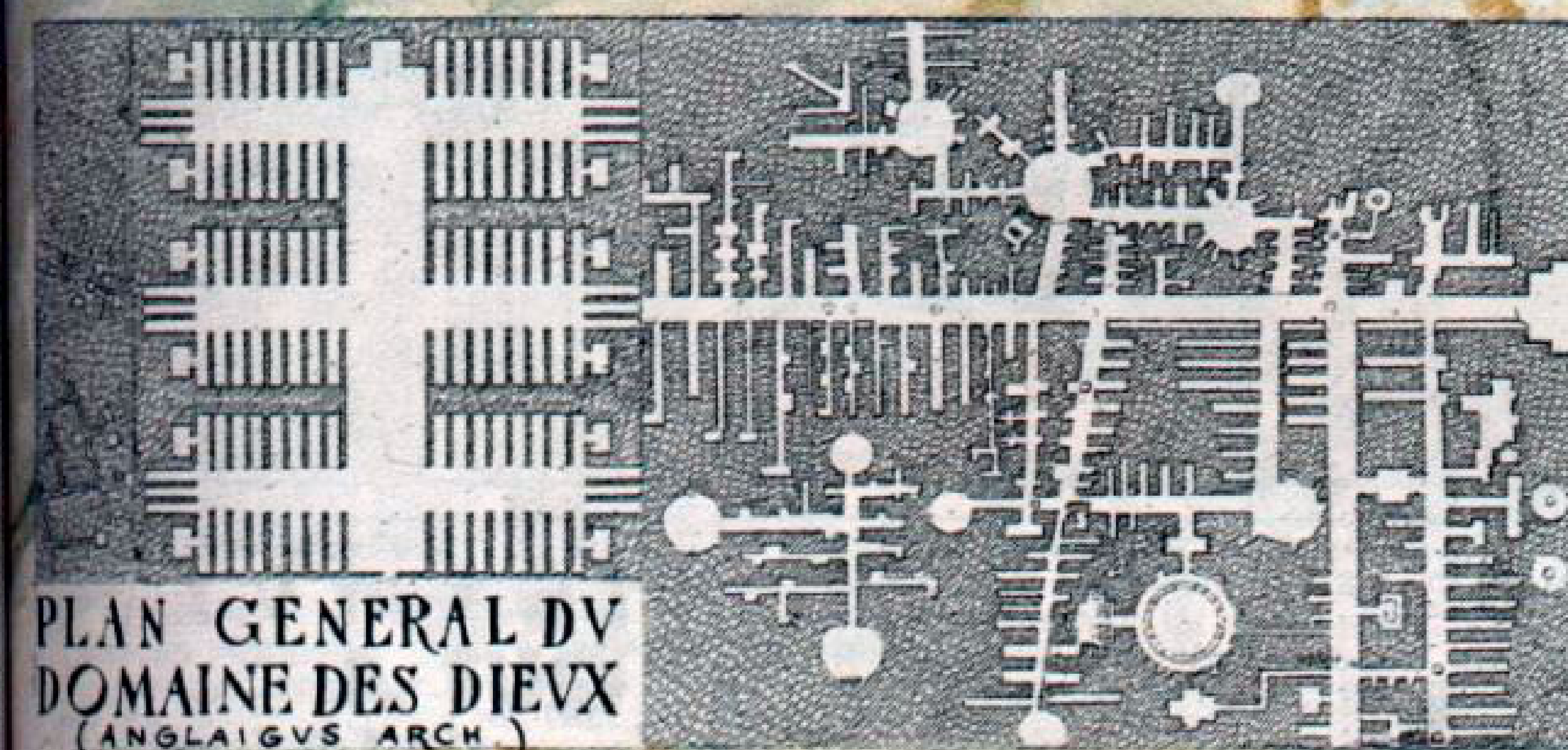


VOVS AIMERIEZ VIVRE COMME VN DIEV ? ALORS...

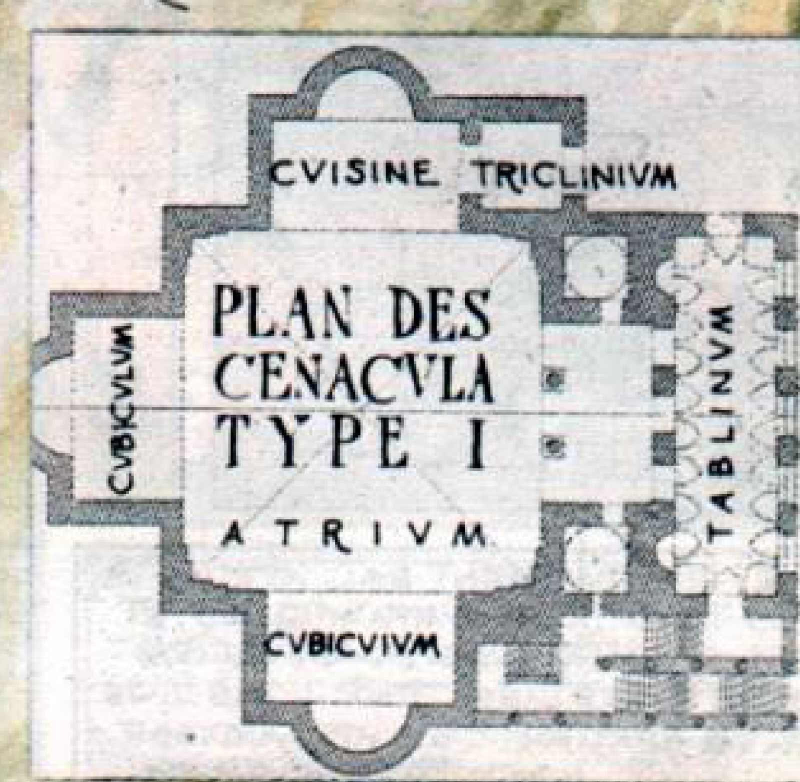
LE DOMAINE DES DIEVX EST POVR VOVS



VOVS QVI EN AVEZ ASSEZ DE L'ATMOS--PHÈRE EMPVANTI DE L'VRBS, DE LA TRÉ-PIDATION D'VNE VI FRÉNÉTIQVE, VN AIR PVR ET EMBAVMÉ VOV ATTEND DANS VN VAST ET SVPERBE PARC NATVREL ..



PLAN GENERAL DV DOMAINE DES DIEVX (ANGLAIGVS ARCH.)



PLAN DES CENACVLA TYPE I

ET CELA, A MOINS DE TROIS SEMAINES DV CENTRE DE ROM ET A VNE SEMAINE A PEINE DV CENTRE DE LVTECE (GAVLE



CENTRE COMMERCIAL (EN PROJET)



THERMES - GYMNASE (EN PROJET)



LE GAVLISÉE (EN PROJET)

VNE VIE SAINE ET HEVREVSE DIGNE DE CELLE D'VN DIEV!





DÈS L'AVRORE, SALVÉE PAR LE CHANT HARMONIEVX DV COQ GAVLOIS, LES MATRONES SE LÈVENT, AINSI QVE LEVRS MARIS ET LEVRS ENFANTS. PENDANT QVE LE MARI SE LIVRE AVX SOINS DV TONSOR (ACHETÉ SVR PLACE), LA MATRONE S'OCCVPE DE DONNER DES ORDRES POVR QVE LE JENTACVLVM SOIT SERVI AVX ENFANTS QVI PARTENT POVR L'ÉCOLE. APRÈS SEVLEMENT, LA MATRONE FERA APPEL A L'ORNA--TRICE POVR LVI CONFIER SA COIFFVRE, TOVT EN REGARDANT LES SANGLIERS GAMBADER SVR LES PELOVSES DV PARC...

DANS LES ÉCOLES DV DOMAINE DES DIEVX, DES ESCLAVE SÉLECTIONNÉS SONT CHARGÉS DE L'ÉDVCATION DE ENFANTS. ESCLAVES QVI, AVX RÉVNIONS PARENTS ESCLAVES, RENDENT COMPTE DV TRAVAIL DES ÉCO-LIERS. CE QVI PERMET DE DONNER LE FOVE SOIT A L'ÉLÈVE, SOIT AV PÉDAGOGVE E CAS DE DIVERGENCE D'OPINIONS. PENDAN QVE LES ENFANTS SONT À L'ÉCOLE, LE MAR VA À SON TRAVAIL. S'IL TRAVAILLE À ROM IL REVIENT CHEZ LVI TOVTES LES SI SEMAINES PASSER VNE BONNE NVIT

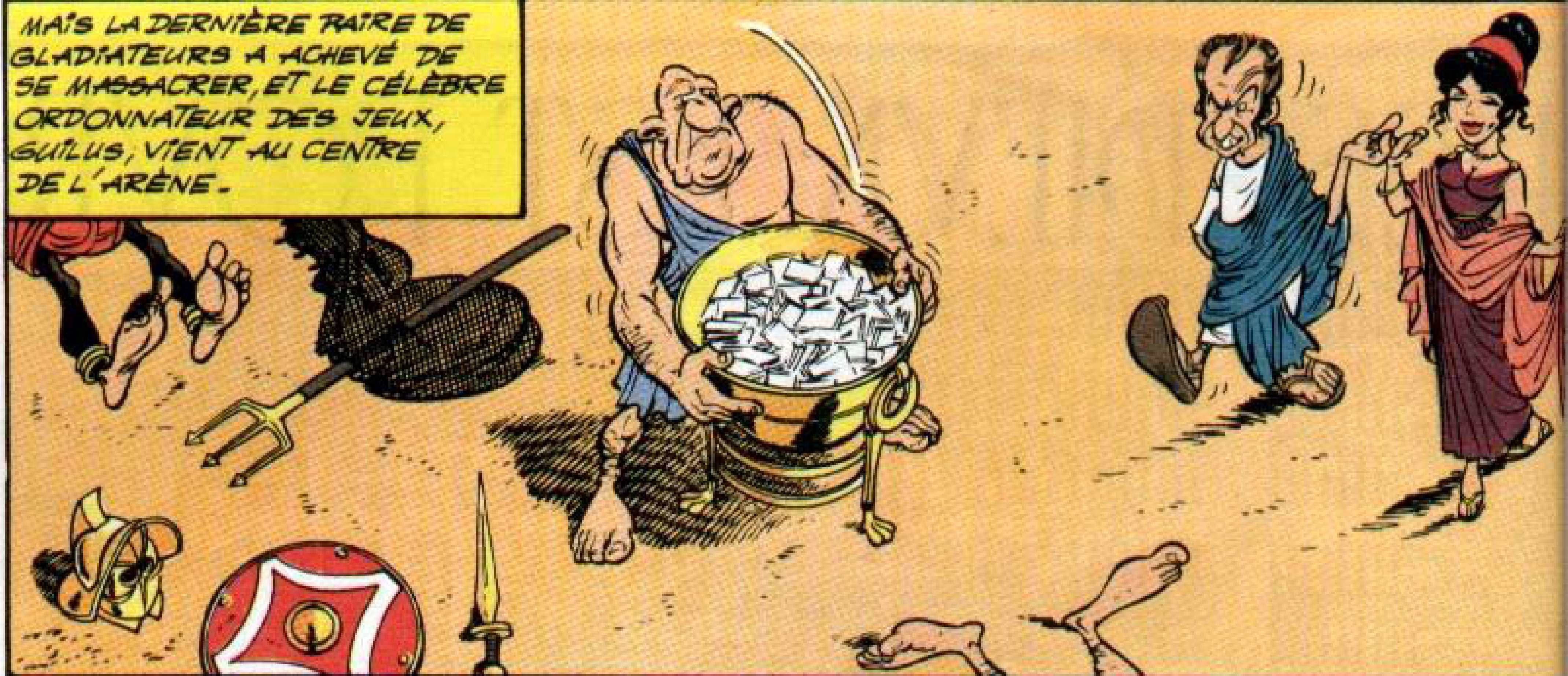
RESTÉE SEVLE, VNE FOIS PARÉE, LA MATRONE VA VISITER SES AMIES, AVEC QVI ELLE SE RÉVNIRA POVR LE PRANDIVM. ELLE POVRRA ALLER, ENSVITE, AV CENTRE COMMERCIAL (EN PROJET) OÙ ELLE TROVVERA DE TOVT : DEPVIS LES ALIMENTS ET VÊTEMENTS, JVSQV'AVX BIJOVX ET ESCLAVES. ELLE A DES INVITÉS ET IL LVI MANQVE VN ESCLAVE ? VITE, ELLE VA AV MARCHÉ, ET ELLE SE SERT ELLE-MÊME ! MAIS IL VA ÊTRE TEMPS DE PRÉPARER LA CÉNA, LA PETITE MAISONNÉE VA BIENTÔT RENTRER.

QVAND LE MARI RENTRE DV TRAVAIL IL A LE CHOIX ENTRE LES THERMES ET LE GYMNASE AVEC SES AMIS, OV VNE PROMENADE ROMANTIQVE AVEC SA MATRONE DANS LES ALLÉES DV PARC (OÙ GAMBADENT LES SANGLIERS). LE SOIR, IL A LES JEVX DV CIRQVE (GAVLISÉE, EN PROJET), OV, PLVS SIMPLEMENT, VNE PETITE ORGIE ENTRE VOISINS. IL NE RESTERA PLVS ALORS QV'A ALLER SE COVCHER, POVR ATTENDRE VNE NOVVELLE JOVRNÉE MAGNIFIQVE, VNE JOVRNÉE COMME SEVL PEVT OFFRIR LE DOMAINE DES DIEVX !






TOUT ÇA C'EST BIEN JOLI, MAIS JE ME SUIS LAISSÉ DIRE QU'IL Y A DES RÉ- -GIONS, EN GAULE, QUI NE SONT PAS DE TOUT REPOS...
AH? C'EST EN GAULE?


MAIS LA DERNIÈRE PAIRE DE GLADIATEURS A ACHEVÉ DE SE MASSACRER, ET LE CÉLÈBRE ORDONNATEUR DES JEUX, GUILUS, VIENT AU CENTRE DE L'ARÈNE.


EH BIEN, LE GRAND MOMENT EST ARRIVÉ !... VOUS ÊTES TOUS TRÈS SYMPATHIQUES, ET APRÈS CES SYMPATHIQUES GLADIATEURS QUI SE SONT ENTRETUÉS POUR VOUS... JE CROIS QU'ILS MÉRITENT DES APPLAUDISSE- -MENTS, LES SURVIVANTS COMME LES AUTRES...


MERCI... NOUS ALLONS DÉSIGNER L'HEUREUX GAGNANT D'UNE DES CENACULA DU DOMAINE DES DIEUX... NOUS AVONS ICI UNE SYMPATHIQUE VES- -TALE, QUE JE VOUS DEMANDE D'APPLAUDIR, ET ET QUI VA TIRER UN NUMÉRO...
CLAP CLAPCLAP CLAPCLAPCLAP


LE CIV! QUI A LE CIV?
CIV


MAIS C'EST TOI!
SHHHHHHH!
CIV

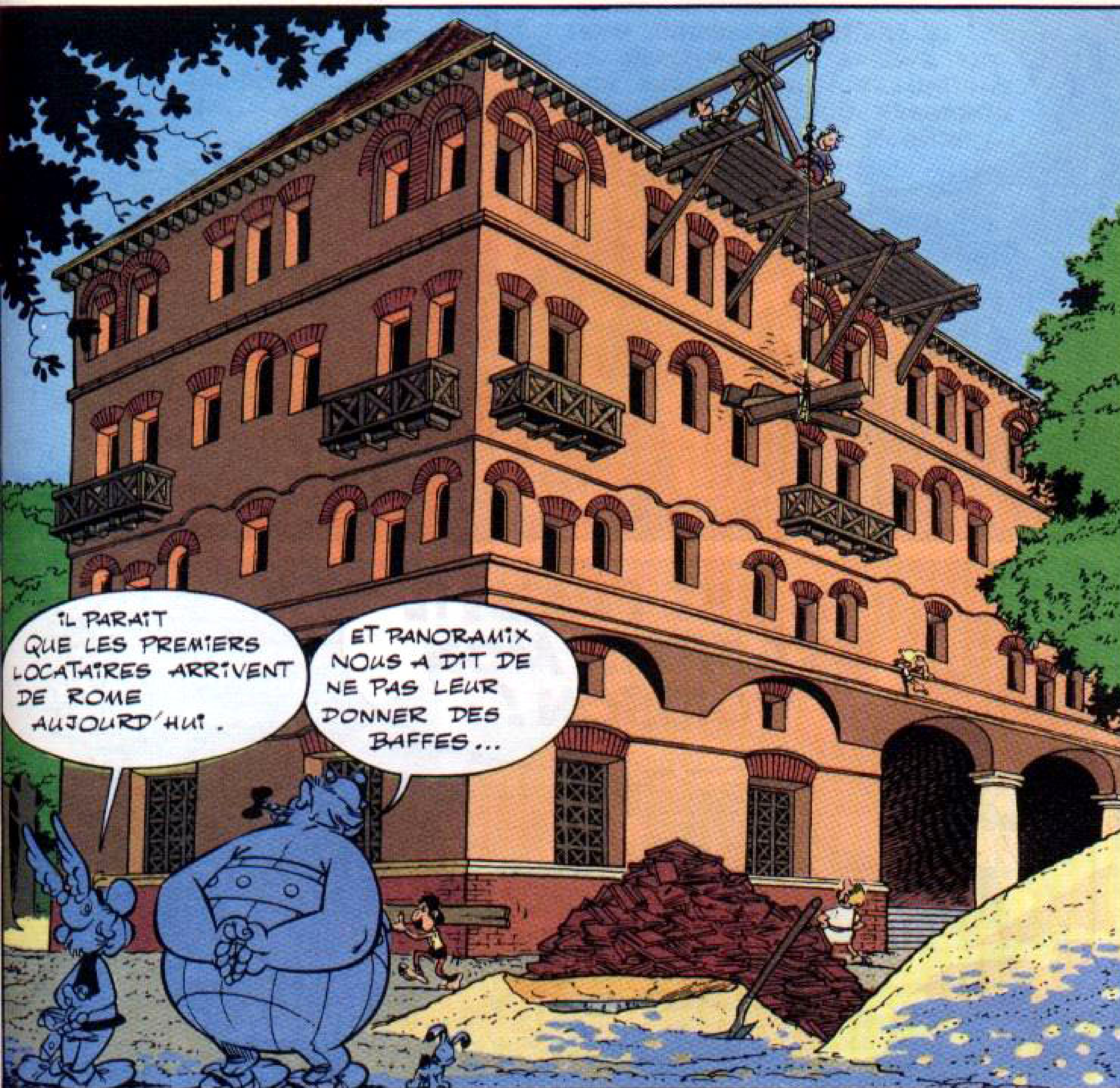

IL EST ICI! ICI!
CIV
AH! JE VOIS QUE NOUS AVONS UN SYMPATHIQUE GAGNANT! DESCENDEZ DANS L'ARÈNE!


ON L'APPLAUDIT!


DITES... ET SI JE REFUSE D'ALLER EN GAULE?
EH BIEN, VOUS RESTEZ DANS L'ARÈNE ET ON LACHE LES LIONS.


ALORS J'ACCEPTE...
VOUS AVEZ ENTENDU?


IL ACCEPTE! ON APPLAUDIT LE SYMPATHIQUE GAGNANT!!!


IL PARAIT QUE LES PREMIERS LOCATAIRES ARRIVENT DE ROME AUJOURD'HUI.
ET PANORAMIX NOUS A DIT DE NE PAS LEUR DONNER DES BAFFES...


JE SUIS INQUIET, AU SUJET DE CES ROMAINS, PANORAMIX...
ILS SONT PEUT-ÊTRE TRÈS SYMPATHIQUES.


MOI, C'EST BIEN SIMPLE : JE VAIS LES IGNORER !
C'EST COMME MOI !


JE NE SAIS PAS CE QUI ME RETIENT DE DÉMOLIR LEUR SALE MAISON !
DU CALME ! EN ATTENDANT, LES ESCLAVES SONT AFFRANCHIS ; C'EST UN RÉSULTAT !


EN EFFET...
ET QU'ALLONS NOUS FAI'E MAINTENANT QUE NOUS SOMMES LIB'ES ?
AVEC L'ARGENT QUE NOUS AVONS GAGNÉ, NOUS SOMMES À FLOT, GARÇONS !
CLING ! CLING !


SOYEZ LES BIENVENUS DANS LE DOMAINE DES DIEUX !


LE CENTRE COMMERCIAL N'EST PAS ENCORE TERMINÉ; POUR VOUS RAVITAILLER, VOUS POURREZ VOUS ADRESSER AUX CAMPS MILITAIRES VOISINS. TOUT EST PRÉVU.


POURQUOI ALLER DANS CES CAMPS, ALORS QUE TOUT PRÈS IL Y A UN CHARMANT PETIT VILLAGE INDIGÈNE?
MAIS C'EST VRAI, ÇA! QUELLE BONNE IDÉE! NOUS IRONS DEMAIN.


?!?

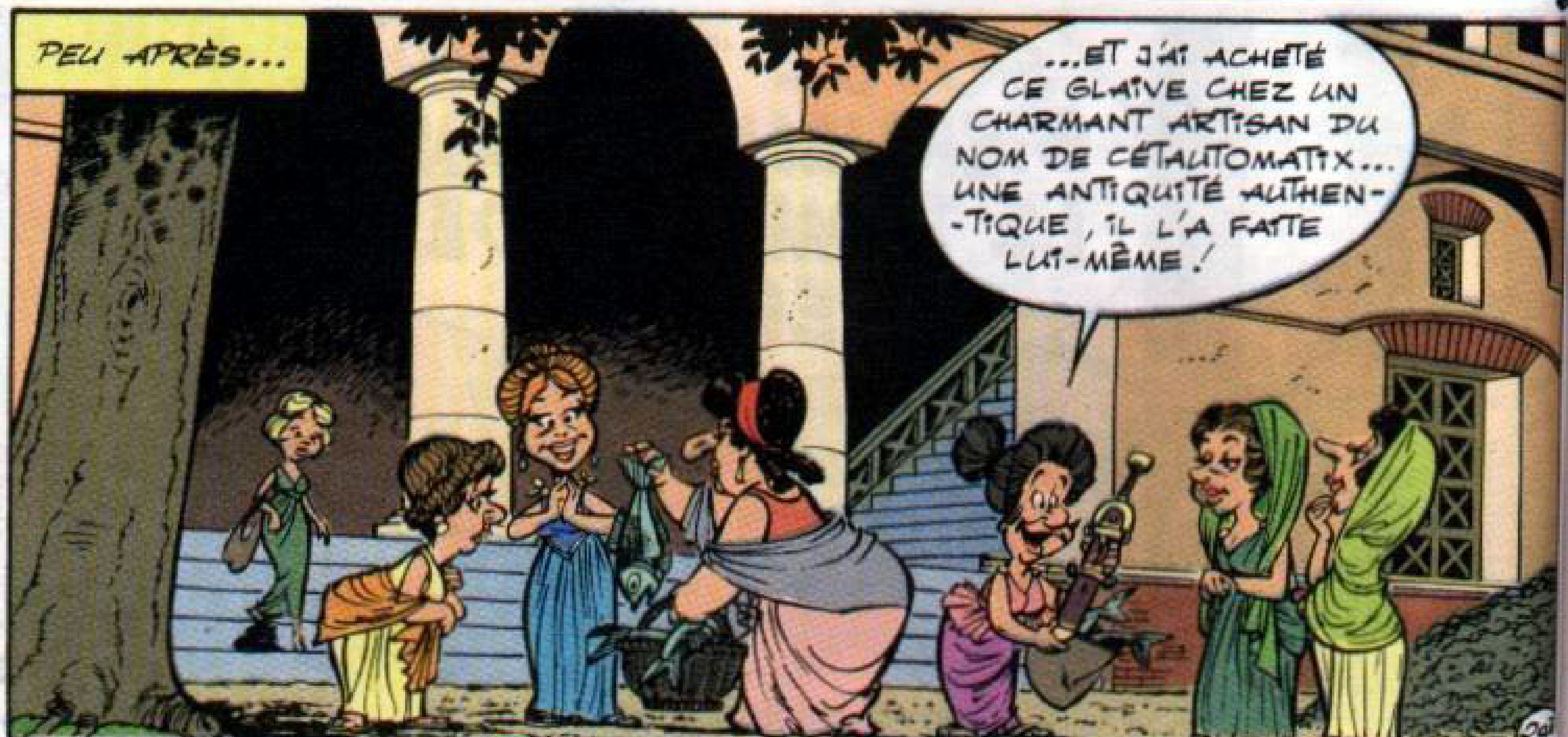

IL EST FRAIS! IL EST FRAIS MON POISSON!
ORDRALFABÉTIX


C'EST VRAI QU'ILS ONT L'AIR FRAIS... TU LE VENDS COMBIEN, CELUI-CI?
BEN... UN SESTERCE.


QUAND JE PENSE QU'À ROME ON NOUS DEMANDE CINQ SESTERCES POUR LE MÊME POISSON!... J'EN PRENDS TROIS!...
MOI AUSSI, J'EN PRENDS TROIS!


BRAVO! AH, BRAVO!
BEN QUOI? JE N'AVAIS PAS À LEUR REFUSER LA MARCHANDISE SOUS PRÉTEXTE QU'ELLES SONT ROMAINES!
POISSONS
ORDR


TU TE RENDS COMPTE QUE SI TU ÉTAIS À ROME TU AURAIS VENDU CES POISSONS À CINQ SESTERCES PIÈCE ?!!!
!?!


PEU APRÈS...
...ET J'AI ACHETÉ CE GLAIVE CHEZ UN CHARMANT ARTISAN DU NOM DE CÉTAUTOMATIX... UNE ANTIQUITÉ AUTHEN-TIQUE, IL L'A FAITE LUI-MÊME!

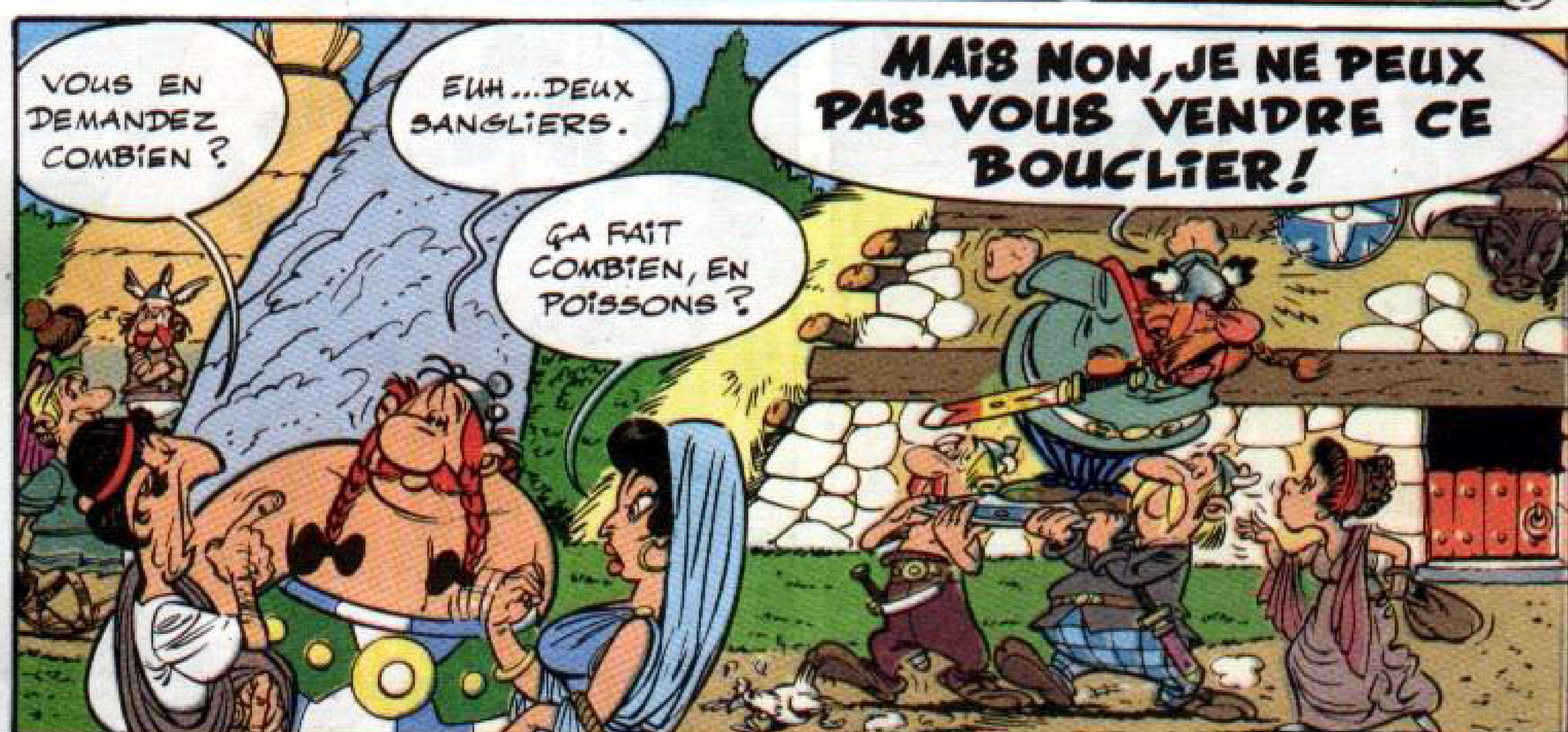

LE LENDEMAIN...
CÉTAUTOMATIX
ANTIQUITÉS
CHEZ
ORDRALFAB


TROIS SESTERCES LE POISSON! TROIS SESTERCES!
MAIS HIER C'ÉTAIT UN SESTERCE!!!


LES PRIX MONTENT, MA PAUVRE MATRONE... MAIS C'EST ENCORE MOINS CHER QU'À ROME... POUR L'INSTANT.


CÉTAUTOMATIX
ANTIQUITÉS
OH, REGARDE, CHÉRI! ÇA FERAIT BIEN DANS L'ATRIUM!


VOUS POURRIEZ NOUS LIVRER UN MACHIN COMME ÇA? NOUS HABITONS DANS LE DOMAINE DES DIEUX.
ATTENDS, CHÉRIE...
?


VOUS EN DEMANDEZ COMBIEN?
EUH... DEUX SANGLIERS.
ÇA FAIT COMBIEN, EN POISSONS?
MAIS NON, JE NE PEUX PAS VOUS VENDRE CE BOUCLIER!

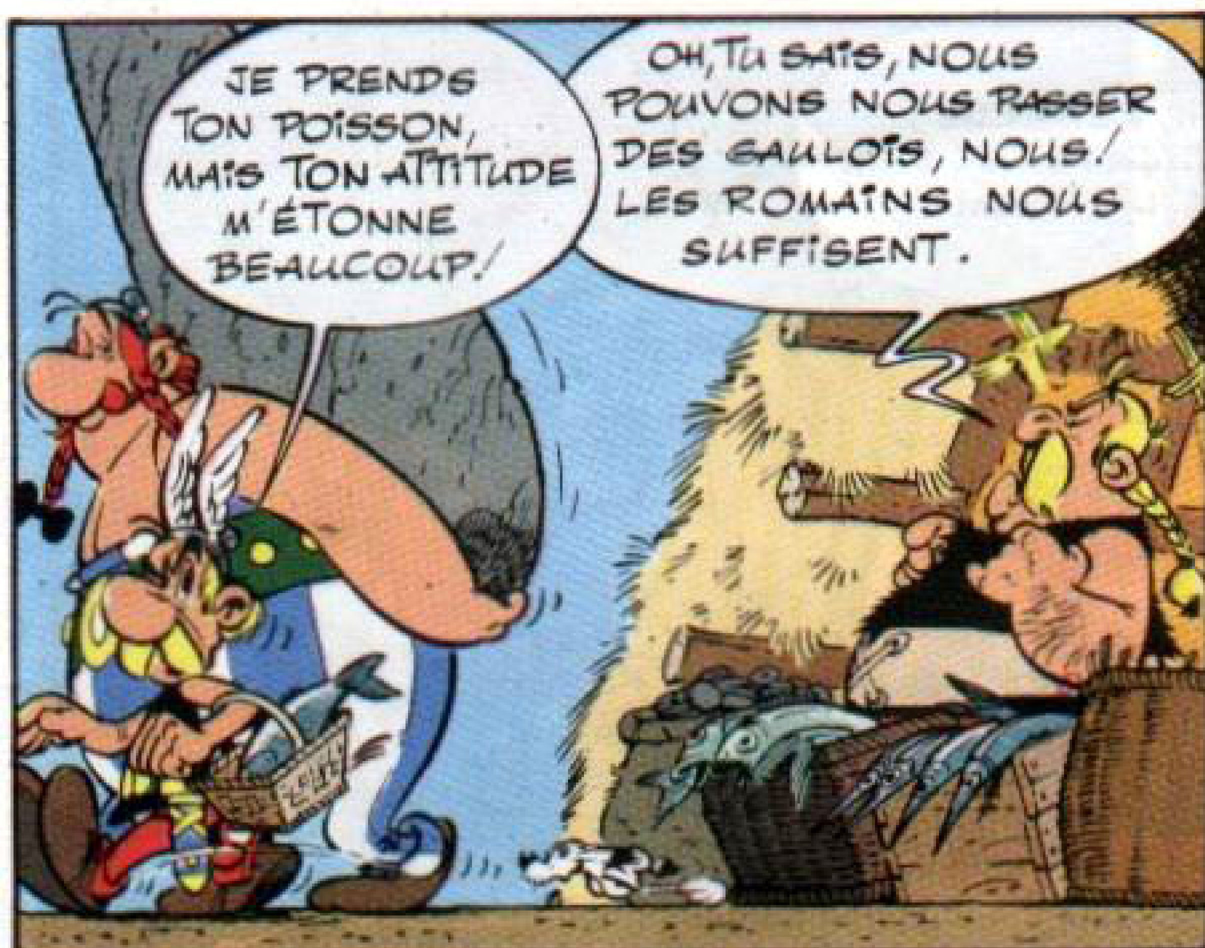

DIS, ASTÉRIX! ILS SONT FOUS CES...
TOC! TOC! TOC!
OUI, JE SAIS.


JE VAIS FAIRE MON MARCHÉ, PUISQU'ON NE TROUVE PLUS TELLE-MENT DE SANGLIERS DANS LA FORÊT.


DONNE-MOI CE POISSON.
ÇA FAIT QUATRE SESTERCES.

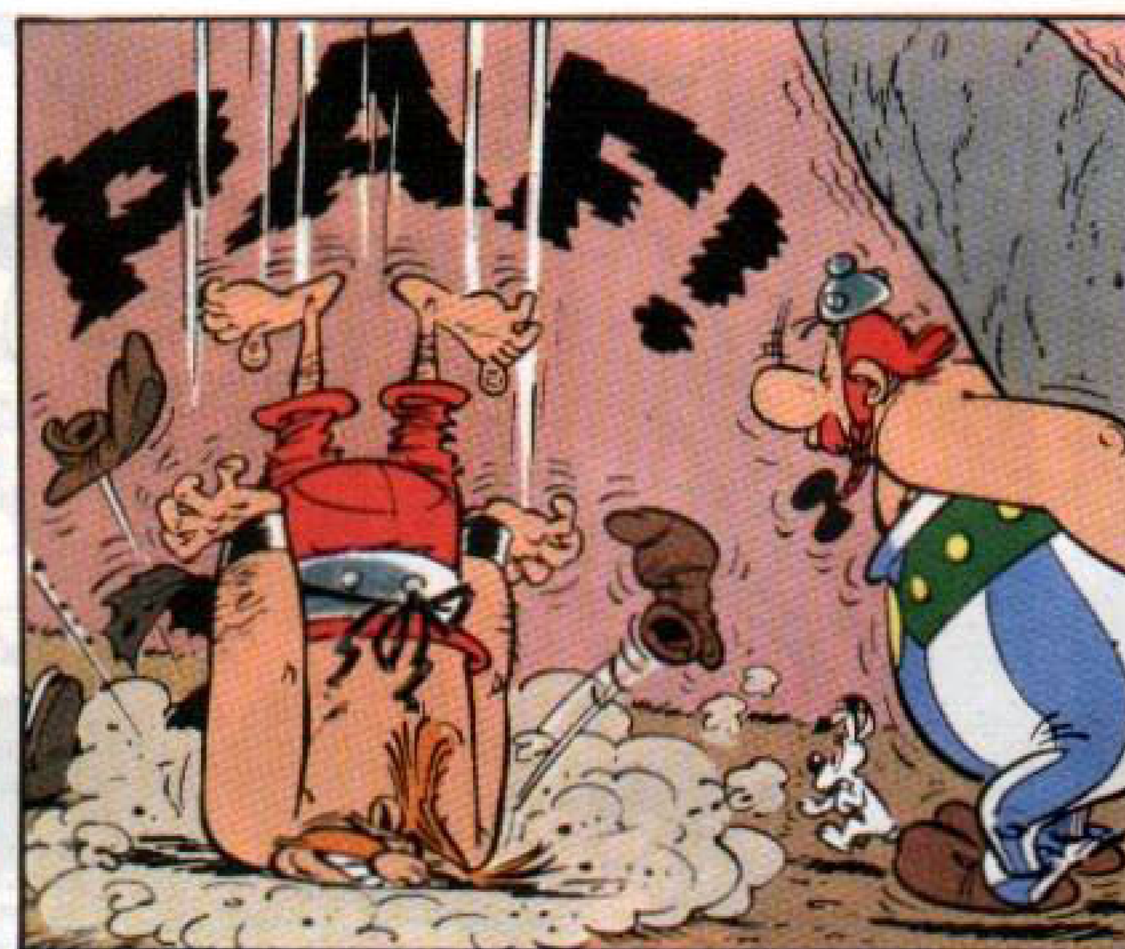

QUATRE SESTERCES LE POISSON?
EH OUI, LES PRIX MONTENT, MON PAUVRE ASTÉRIX.

C'EST DU VOL!
DU VOL? VA VOIR À ROME COMBIEN IL COÛTE, LE POISSON!

BON, BON, ÇA VA...
ÇA FAIT COMBIEN, EN MENHIRS, TON POISSON?
JE NE CONNAIS PAS LE COURS DU SANGLIER!

JE PRENDS TON POISSON, MAIS TON ATTITUDE M'ÉTONNE BEAUCOUP!
OH, TU SAIS, NOUS POUVONS NOUS PASSER DES GAULOIS, NOUS! LES ROMAINS NOUS SUFFISENT.

SPLATCH!

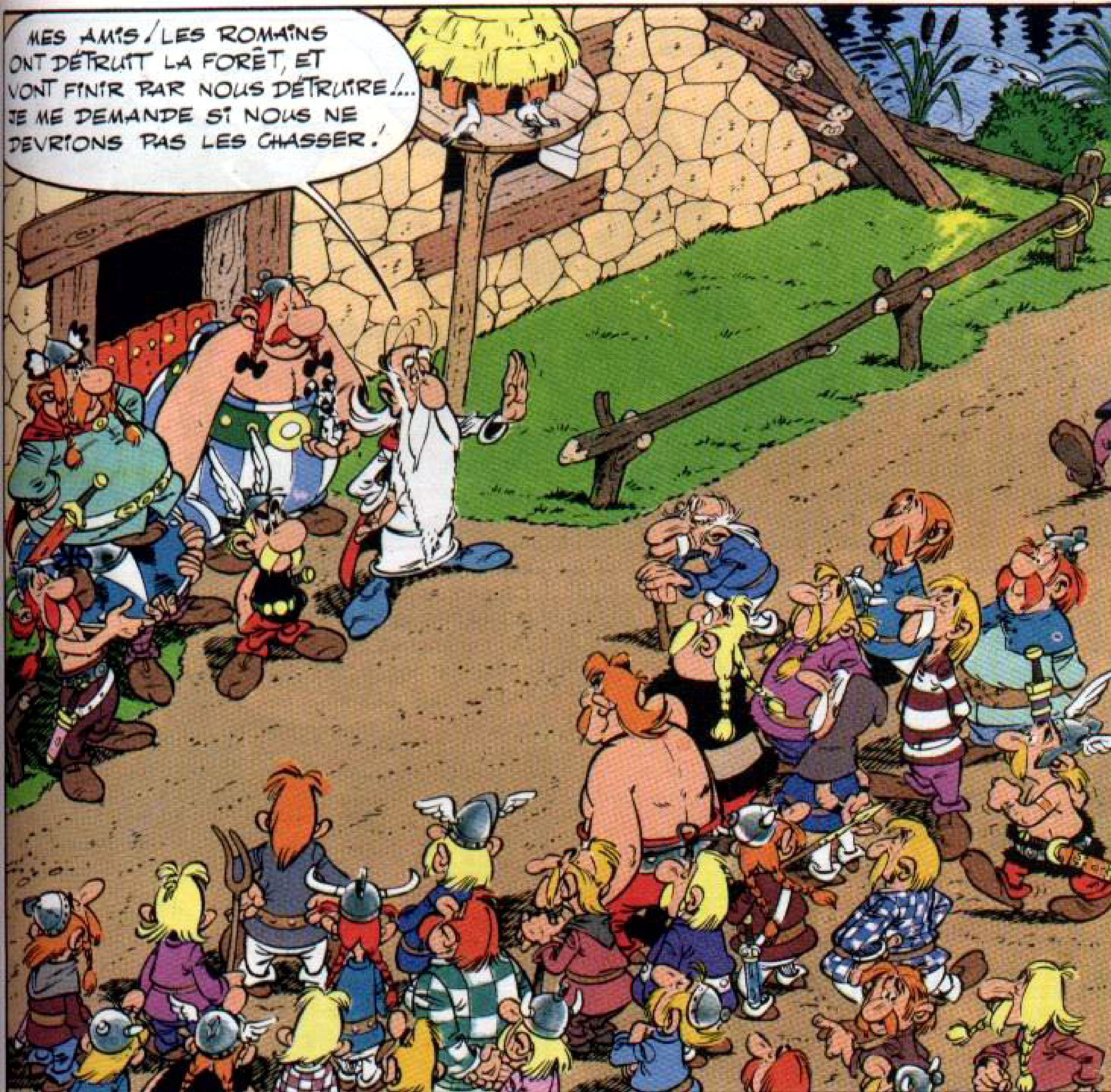
JE NE VEUX PAS ME MÊLER DE CE QUI NE ME REGARDE PAS, ASTÉRIX, MAIS TU AS EU TORT DE...

SCHPLONK!

PLAF!

TON ATTITUDE M'ÉTONNE BEAU-COUP, CÉTAUTOMATIX.


JE N'AIME PAS BEAUCOUP LA FAÇON DONT LES CHOSES TOURNENT... TU AS JOUÉ À L'APPRENTI DRUIDE!
OUI... JE NE M'ATTENDAIS PAS À ÇA... IL Y A MÊME DES ROMAINS QUI SONT ENTRÉS CHEZ MOI ET QUI ONT VOULU ACHETER MA MARMITE.

NOUS ALLONS PROFITER DE CE QUE LES ROMAINS SONT RENTRÉS CHEZ EUX POUR RÉUNIR LE VILLAGE ET PRENDRE UNE DÉCISION.


MES AMIS! LES ROMAINS ONT DÉTRUIT LA FORÊT, ET VONT FINIR PAR NOUS DÉTRUIRE!... JE ME DEMANDE SI NOUS NE DEVRIONS PAS LES CHASSER!


EN CE QUI CONCERNE LE POISSON, LES ROMAINS, C'EST LE PROGRÈS.
J'ÉTAIS FORGERON, ET GRÂCE À EUX, MAINTE-NANT, JE SUIS ANTIQUAIRE!


TU ES LE DOYEN DU VILLAGE, AGECANONIX. QUE PENSES-TU DE LA PRÉSENCE DES ROMAINS DANS NOTRE FORÊT?
32A

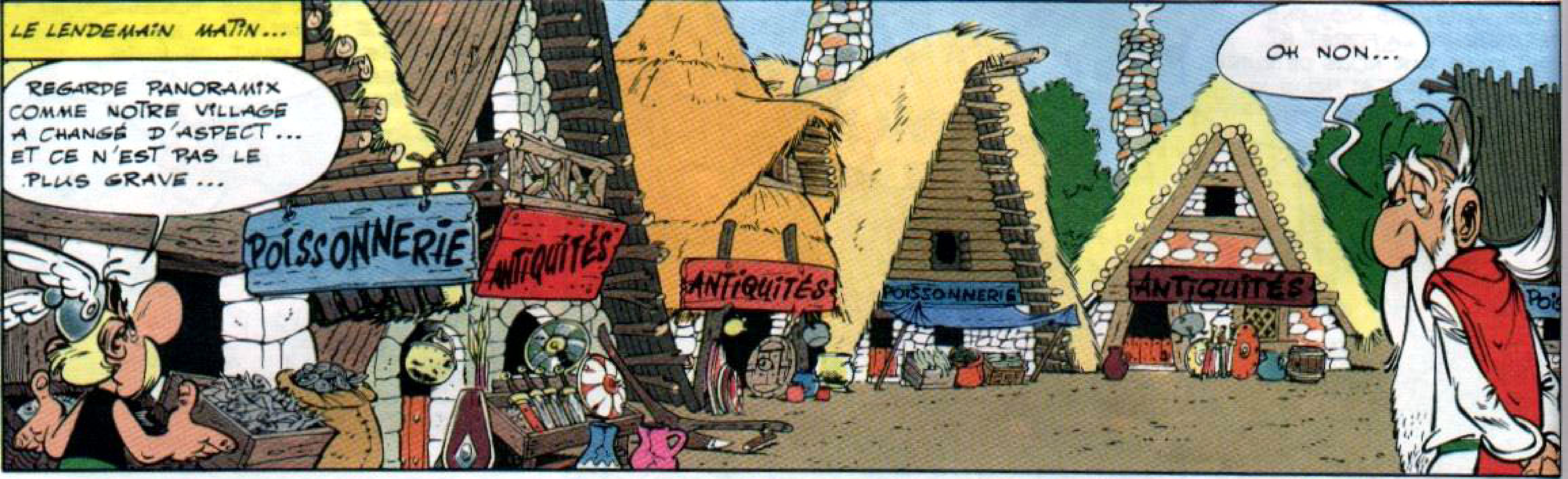

BEN... EUH...
IL TROUVE QUE C'EST TRÈS BIEN QU'ILS SOIENT ICI! ILS VONT NOUS AIDER À SORTIR DE LA BARBARIE!


AVOUEZ QUE C'EST PLUS ÉLÉGANT QUE NOS HARDES HABITUELLES!...


AVEC AGECANONIXOU, NOUS AVONS DÉCIDÉ DE CHANGER DE VIE; NOUS ALLONS OUVRIR DES MAGASINS.
DES MAGASINS? QUELS MAGASINS?


MOI, JE TIENDRAI UN MAGA-SIN D'ANTIQUITÉS, ET AGECANONICHET, UNE POISSONNERIE.


DES ANTIQUITÉS, BON, MAIS UNE POISSONNERIE, ÇA VA PAS, NON?
DES ANTIQUITÉS? ON NE DISTINGUERA PAS AGECANONIX DE SA MARCHANDISE, SANS BLAGUE!
ET MA CANNE, TU LA DISTINGUES, MA CANNE?
LAISSE-LES DIRE MON AGECANONOUILLET!
ÇA VA FAIRE TROP DE POIS-SONNERIES! MOI J'INAUGURE LA MIENNE DEMAIN!
C'EST MOI QUI INAUGURE LA MIENNE!
NON! MONSIEUR!
JE NE VEUX PAS DE POISSONNERIE À CÔTÉ DE MON MAGASIN D'ANTIQUITÉS!
32B


LE LENDEMAIN MATIN...
REGARDE PANORAMIX COMME NOTRE VILLAGE A CHANGÉ D'ASPECT... ET CE N'EST PAS LE PLUS GRAVE...
POISSONNERIE
ANTIQUITÉS
ANTIQUITÉS
POISSONNERIE
ANTIQUITÉS
OH NON...

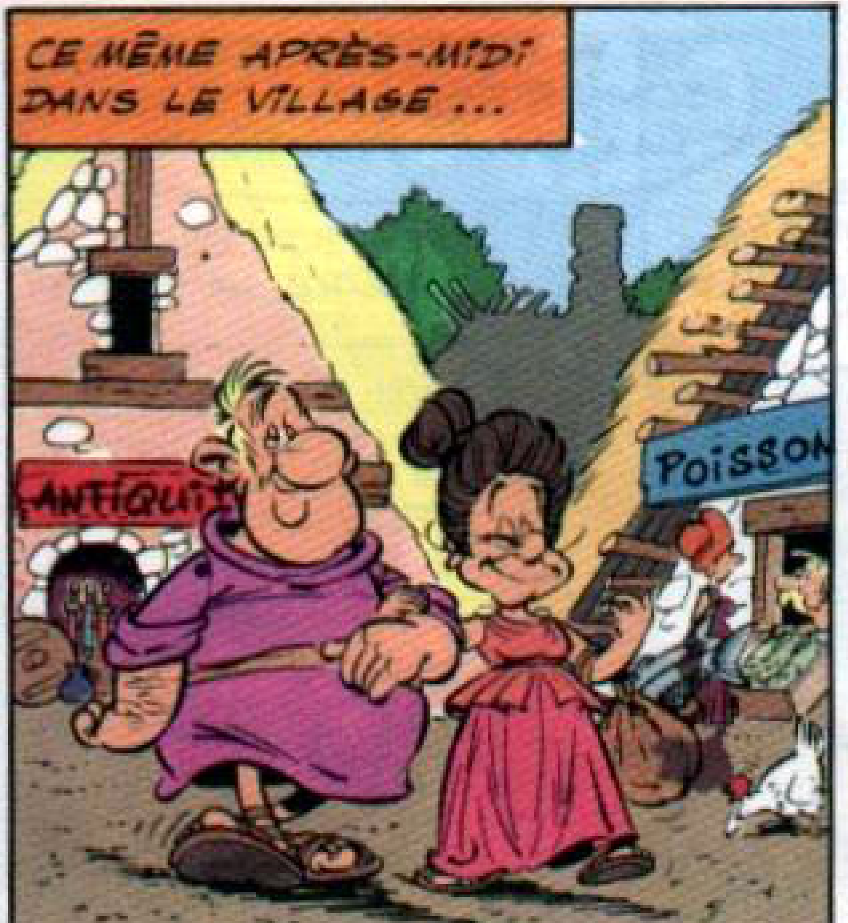

...LA BELLE ENTENTE QUI RÉGNAIT PARMI NOUS, N'EXISTE PLUS.
MAINTENANT, JE SUIS SÛR ASTÉRIX : TOUT CECI FAIT PARTIE D'UN PLAN DE JULES CÉSAR POUR NOUS FAIRE DISPARAITRE !
JE VENDRAI MON POISSON MOINS CHER QUE LE TIEN !
TU LE VOIS, MON POISSON ? TU LE VOIS ?
QUI VEUT TÂTER DE MON ANTIQUITÉ ?


CÉSAR SE SERT DES ROMAINS QUI HABITENT LE DOMAINE DES DIEUX, MAIS ILS NE SONT PAS DANS LE COUP...
IL FAUT DONC LES ÉCARTER... J'AI UNE IDÉE.


LE LENDEMAIN MATIN...
UN LOGEMENT LIBRE DANS LE "DOMAINE DES DIEUX" ?... AH NON, TOUT EST PLEIN ; C'EST UN SUCCÈS !


BIENTÔT, NOUS ALLONS ABATTRE CE QUI RESTE DE LA FORÊT ET CONS-TRUIRE DE NOUVEAUX IMMEUBLES... NOUS POUVONS VOUS RÉSER-VER UN LOGEMENT DANS CEUX-LÀ...


HÉ, HÉ !... SI LES GAULOIS COMMENCENT À QUITTER LE VILLAGE, LE DERNIER CENTRE DE RÉSISTANCE CONTRE L'OCCU-PATION ROMAINE AURA DISPARU. CÉSAR SERA CONTENT !


CE MÊME APRÈS-MIDI DANS LE VILLAGE...
POISSON


GRRRAOOOORRR !
AAAAH !


OBÉLIX ! DU CALME !... DU CALME, VOYONS !
GRRRRRR !

PAR JUPITER !... QU'EST-CE QUI LUI PREND ?
NE FAITES PAS ATTENTION, C'EST VOTRE TÊTE QUI NE LUI REVIENT PAS. NOUS, LES BARBARES, NOUS SOMMES COMME ÇA : INSTINCTIFS.
GRRRRRR !
ANT.QU

IL EST FOU, CE GAULOIS !
GRRRRRRR ? ? ?
UN PEU, OUI. MAIS TANT QUE JE SUIS LÀ, VOUS N'AVEZ RIEN À CRAINDRE.
OISSONNERIE
ANTIQUITÉ

RENTRONS À LA MAISON !
OH OUI, RENTRONS.

OH ! REGARDE LES JOLIES FLEURS !... TIENS-MOI ÇA, JE VAIS EN CUEILLIR UN PETIT BOUQUET.
BON, MAIS FAIS VITE.

34A

GRRRAAOOOOO !

VOUS POUVEZ DESCENDRE. JE SUIS LÀ !
GRRRRRR
NE... NE LE LÂCHEZ PAS !

NE CRAIGNEZ RIEN ; IL N'EST PAS VRAIMENT MÉCHANT, VOUS SAVEZ. IL AIME JOUER.
JOU... JOUER ?
GRRRRRRRR

POUR UN JEU DE ...
C'EST UN JEU DE ...

MAIS COMMENT FAIS-TU POUR AVOIR L'AIR AUSSI FÉROCE, OBÉLIX ?
OH, J'AI BIEN OBSERVÉ IDÉFIX, QUAND IL EST DE MAUVAISE HUMEUR !

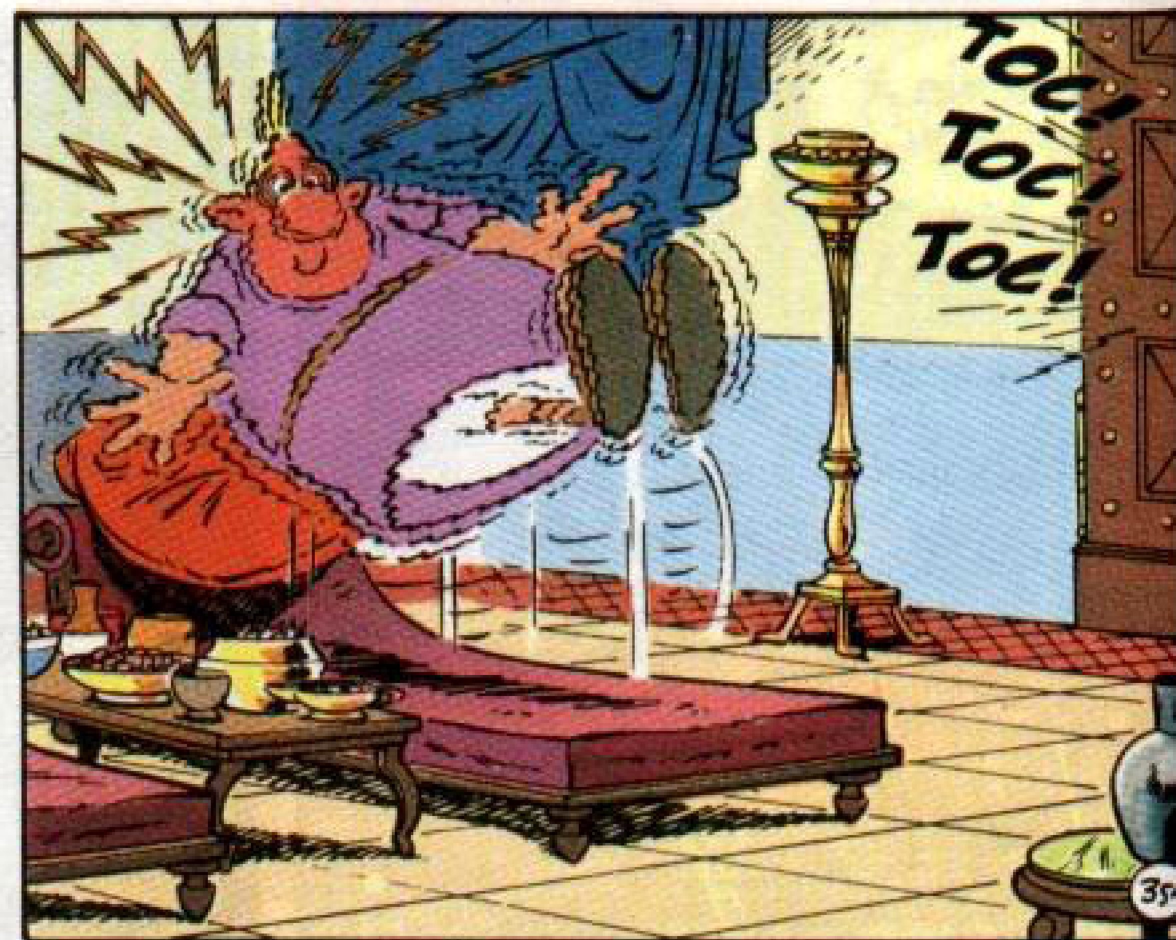
34B


J'EN AI ASSEZ DE VIVRE AU MILIEU DE CES SAUVAGES !
CALME-TOI MON CHÉRI... ELLES NE SONT PAS BELLES, CES FLEURS ?...


ILS N'EN PARLAIENT PAS DE CES BARBARES DANS LEUR IMPLIABLE !
ILS ONT POURTANT L'AIR GENTIL. ET LE PRIX DU POISSON BAISSE TOUS LES JOURS. MAINTENANT, ILS OFFRENT UNE ANTIQUITÉ EN PRIME AVEC CHAQUE POISSON...


ET UN POISSON EN PRIME AVEC CHAQUE ANTIQUITÉ... ALLONS, À TABLE !


IL Y A DES SARDINES AU SUCRE, DES YEUX DE MAQUEREAU EN GELÉE, ET DE LA CON-FITURE D'ANCHOIS, COMME À ROME.
AH... ROME...


TOC! TOC! TOC!

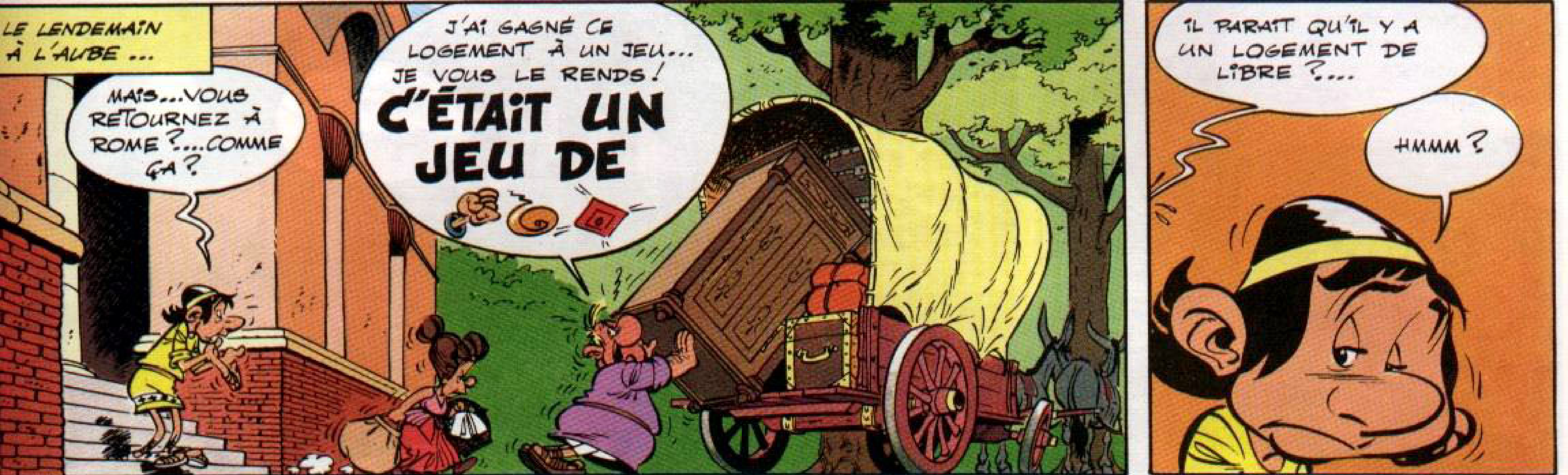

ON... ON A FRAPPÉ !
CHAQUE FOIS QU'ON EST COUCHÉ À TABLE, C'EST LA MÊME CHOSE !... OUVRE VITE, CHÉRI, LA COMPOTE DE PIEUVRE VA REFROIDIR.


EXCUSEZ-MOI DE VOUS DÉRANGER. VOUS N'AVEZ PAS VU MON COPAIN ?


COMMENT ?! IL N'EST PAS AVEC VOUS ?


IL M'A ÉCHAPPÉ... IL VOULAIT VOUS VOIR... S'IL VIENT, OFFREZ-LUI DE LA VIANDE CRUE ; ÇA LE CALME PARFOIS.
CLV


QUI C'ÉTAIT ?...
DEVINE !... EN TOUT CAS, DEMAIN ON S'EN VA !


LE LENDEMAIN À L'AUBE ...
MAIS...VOUS RETOURNEZ À ROME ?...COMME ÇA ?
J'AI GAGNÉ CE LOGEMENT À UN JEU... JE VOUS LE RENDS !
C'ÉTAIT UN JEU DE
IL PARAIT QU'IL Y A UN LOGEMENT DE LIBRE ?...
HMMM ?

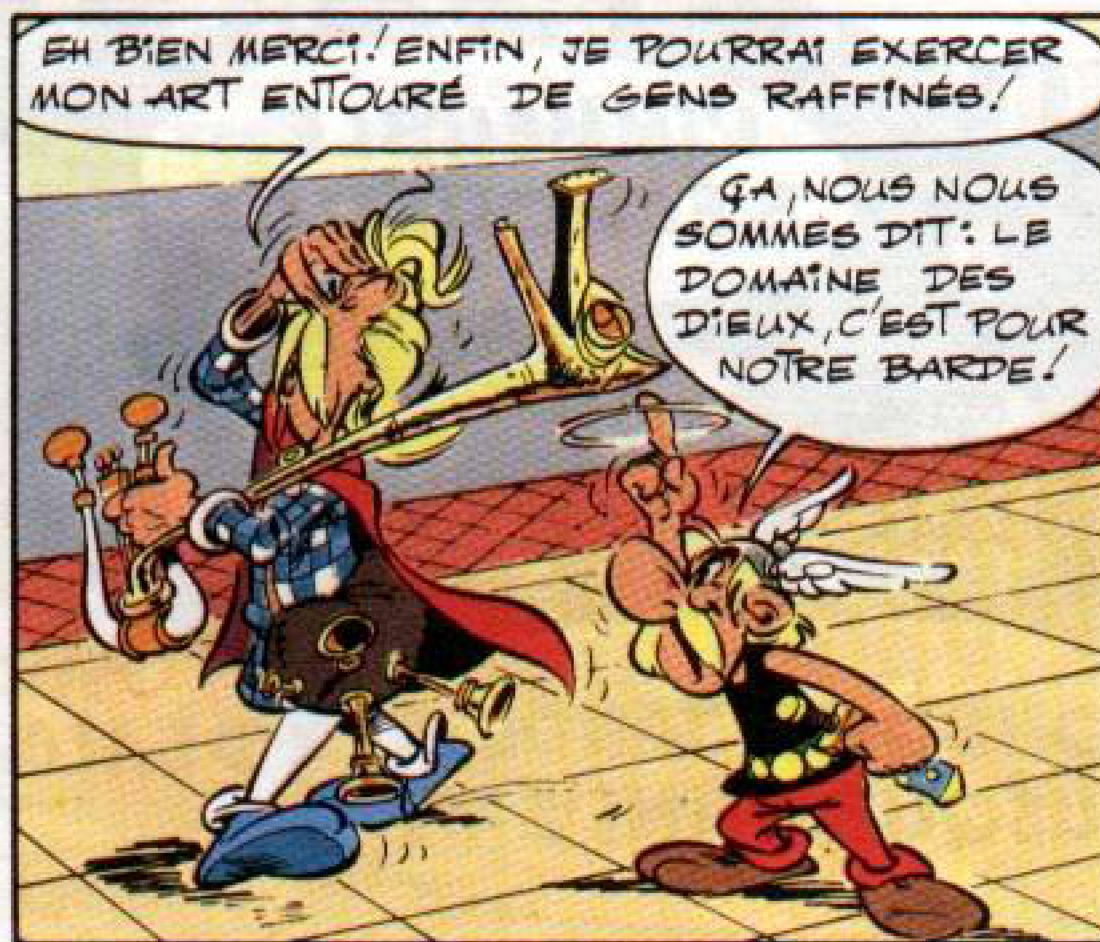

LES NOUVELLES VONT VITE ! EH BIEN OUI ! IL Y A UN LOGEMENT ; IL EST À VOUS, SI VOUS VOULEZ.
OH, CE N'EST PAS POUR MOI.


C'EST POUR NOTRE BARDE, ASSURANCETOURIX.
36A


BON. ESCALIER A, DERNIER ÉTAGE, PORTE CLV...VOUS VOULEZ QUE JE VOUS MONTRE ?
PAS LA PEINE. JE CONNAIS.


ÇA TE PLAIT ?
OUI, C'EST TRÈS BIEN... MAIS POURQUOI M'OFFREZ-VOUS CE LOGEMENT, TOI ET PANORAMIX ?

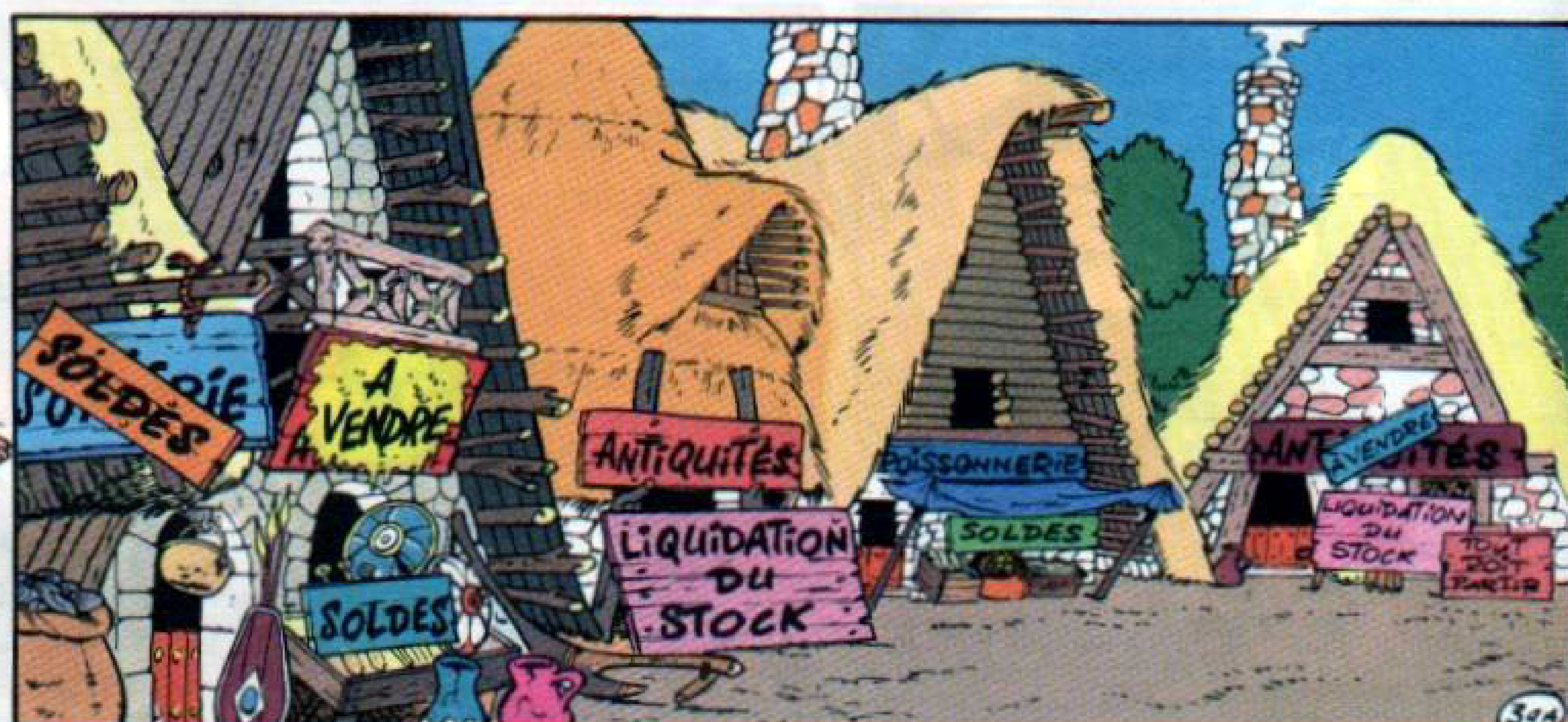

POUR QUE TU PUISSES CHANTER TRANQUILLEMENT. TU NOUS AS SOUVENT TRAITÉS DE BARBARES, ET TU AVAIS RAISON. ICI, DANS LE "DOMAI-NE DES DIEUX", TU AURAS DES VOISINS CIVILISÉS.


EH BIEN MERCI ! ENFIN, JE POURRAI EXERCER MON ART ENTOURÉ DE GENS RAFFINÉS !
ÇA, NOUS NOUS SOMMES DIT : LE DOMAINE DES DIEUX, C'EST POUR NOTRE BARDE !


CES PAUVRES ROMAINS, TOUT DE MÊME !
OH, DIS ! LÀ, FRANCHE-MENT, ON EXAGÈRE !
36B

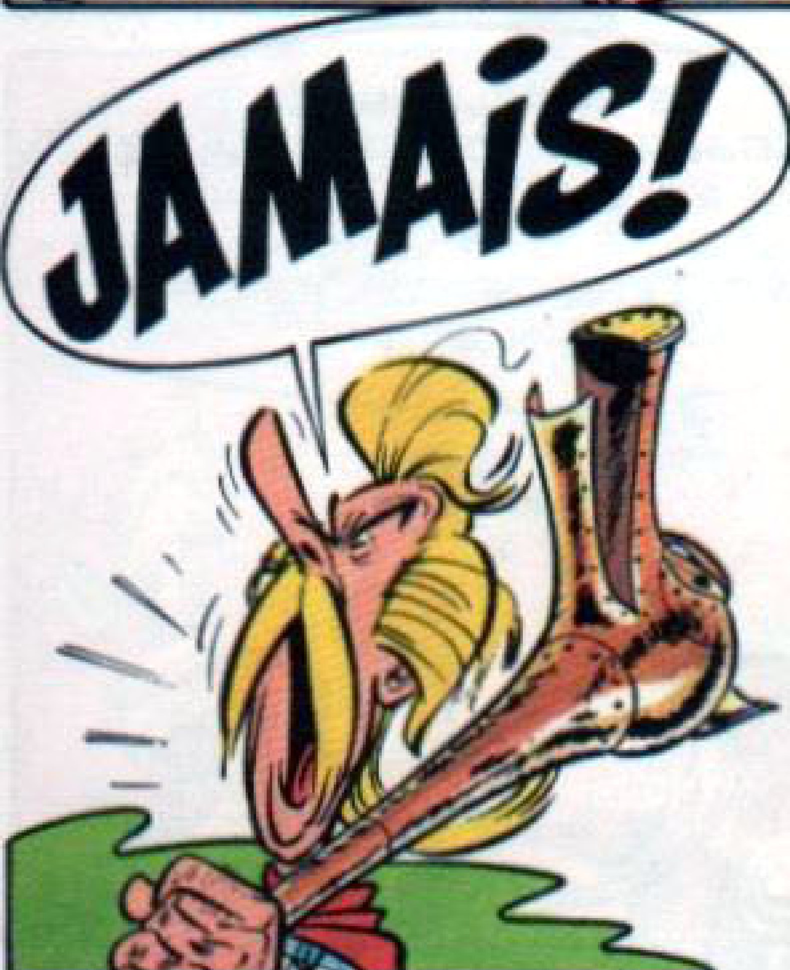
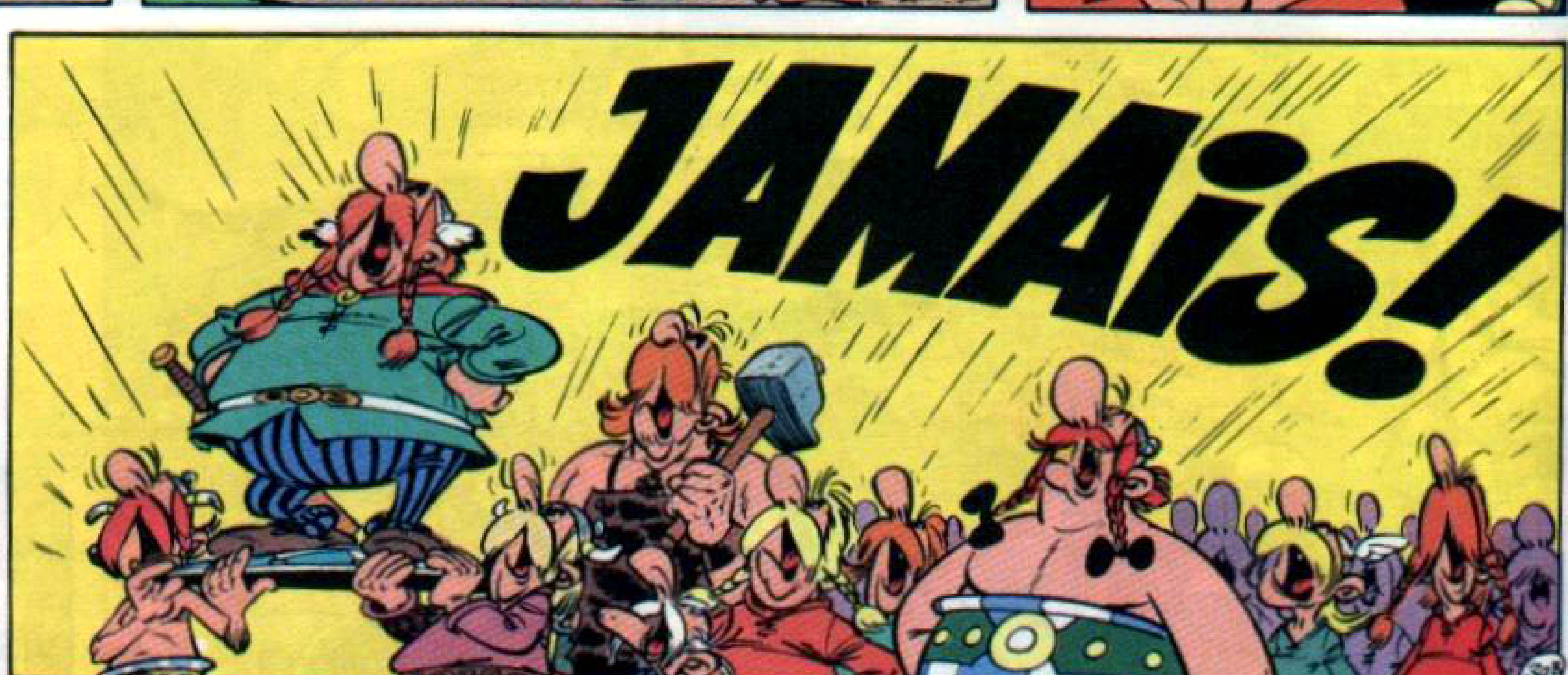

EN EFFET! C'EST INDIGNE! NOUS NE VOULONS PLUS VIVRE DANS UN CAMP!
C'EST À PRENDRE OU À LAISSER!
JE CÈDE, JE CÈDE... J'AI RÉQUISITIONNÉ LE DOMAINE DES DIEUX, VOUS ALLEZ Y HABITER IMMÉDIATEMENT.

BON, ÇA A MARCHÉ... MAIS IL FAUT QUE TU CHASSES LE BARDE DE L'IMMEUBLE; SINON, MES LÉGIONNAIRES VONT SE REMETTRE EN GRÈVE.
ET COMMENT QUE JE VAIS LE CHASSER!

PLUS TARD...
AH, TE REVOILÀ, TOI? IL PARAIT QUE C'EST À CAUSE DE TOI QUE LES ROMAINS SONT PARTIS! REGARDE CE QUE TU AS FAIT DE NOTRE VILLAGE!

SOLDES
À VENDRE
SOLDES
ANTIQUITÉS
LIQUIDATION DU STOCK
POISSONNERIE
SOLDES
À VENDRE
LIQUIDATION DU STOCK
TOUT DOIT PARTIR

IL Y A DES BARBARES PARTOUT. J'AI ÉTÉ CHASSÉ DE L'IMMEUBLE; ILS L'ONT RÉQUISITIONNÉ POUR Y METTRE DES LÉGIONNAIRES.

QUOI?
JE DIS: IL Y A DES BARBARES PARTOUT, ET...
?

LES LÉGIONNAIRES ONT CHASSÉ UN DES NÔTRES ET NOUS ALLONS ACCEPTER ÇA?!

JAMAIS!

JAMAIS!

LES GRADÉS AURONT LES APPARTEMENTS LUXUEUX DU BAS... LES NON-GRADÉS SERONT LOGÉS DANS LES ÉTAGES SUPÉRIEURS...
J'AI FAIT PLACER DES SENTINELLES SUR LE TOIT... ELLES NOUS SERVIRONT D'ANTENNES POUR NOUS PRÉVENIR EN CAS DE DANGER.
LA SOUPE SERA SERVIE DANS L'ATRIUM D'ENTRÉE; CHAQUE LÉGIONNAIRE DE CORVÉE VIENDRA LA CHERCHER POUR LA MANGER DANS SON TRICLINIUM PERSONNEL AVEC SES CAMARADES...
BIEN ENTENDU, NOUS FERONS DES RÉUNIONS DE CO-PROPRIÉ-TAIRES... MOI, PAR EXEMPLE, JE N'AIME PAS LA DÉCORATION DE L'ATRIUM...
QU'EST-CE QU'ELLE A LA DÉCORATION? JE LA TROUVE TRÈS BIEN...
ET LE COURRIER? IL SERA DISTRIBUÉ, OU IL FAUDRA VENIR LE CHERCHER?
LA PELOUSE QUI S'OCCUPERA DE LA PELOUSE?
UN PEU PLUS TARD...
MES LÉGIONNAIRES ONT BESOIN D'UNE BONNE BATAILLE... ILS SE RAMOLLISSENT...
ÇA, C'EST TON PROBLÈME; LE MIEN, C'EST QU'IL N'Y AIT PLUS DE BATAILLES, JUSTEMENT.
TARiiiiiiii
TARAAA TARiiiiii
ÇA VIENT DU TOIT! LES SENTINELLES!
TARiiiiiiii
UN PEU DE SILENCE!
ON N'A PAS LE DROIT DE FAIRE DE LA MUSIQUE!
ON EN DISCUTERA À LA PROCHAINE RÉUNION DE CO-PROPRIÉTAIRES!
QUE SE PASSE-T-IL?
REGARDE, CENTURION! REGARDE!


TOUT LE MONDE A EU SA POTION MAGIQUE ?
NON.


ARRÊTEZ! ARRÊTEZ! VOUS ÊTES DANS UNE PROPRIÉTÉ PRIVÉE!


ET PUIS IL EST INTERDIT DE MARCHER SUR LA PELOUSE!
D'ABORD, JE NE MARCHE PAS SUR LA PELOUSE, ENSUITE, VOUS, ROMAINS, AVEZ CHASSÉ UN DES NÔTRES, ALORS, NOUS ALLONS VOUS CHASSER!


A L'ATTAQUE! EXPULSEZ LES INTRUS!!!


D'ACCORD!




MAIS ?... MAIS! ON NE SE BAT PAS DANS UN IMMEUBLE!!!


PARTAGEZ-VOUS! MOI, JE PRENDS L'ESCALIER A! ASTÉRIX, AVEC LES AUTRES, L'ESCALIER B!

ON PEUT ENTRER ?
JE SUIS DANS MON BAIN! JE SUIS DANS MON BAIN!
LES TROIS DERNIERS ÉTAGES SONT À MOI!
FRAPPEZ APRÈS ÊTRE ENTRÉS PAR TOUTATIS!
TAIS-TOI OBÉLIX! TU PRENDRAS CE QU'IL RESTE--RA!
QU'EST-CE QUE VOUS ATTENDEZ POUR DESCEN--DRE PAR JUPITER!
ON M'A DÉJÀ DONNÉ! ON M'A DÉJÀ DONNÉ!
DITES À CE CHIEN DE ME LÂCHER! LES CHIENS SONT INTERDITS DANS L'IMMEUBLE!
LA RELÈVE DANS DEUX HEURES... LA CONSIGNE, C'EST LA CONSIGNE!
OUILLE! ATTENTION PAR BÉLISAMA!
PARDON Ô NOTRE CHEF!... C'EST BAS DE PLAFOND, ICI!
Y A PERSONNE!... PUISQUE JE VOUS DIS QU'Y A PERSONNE!
J'EN AURAI DES CHOSES À DIRE LORS DE LA PROCHAINE RÉU--NION DE COPRO--PRIÉTAIRES!
ÉCOUTEZ, NOUS, NOUS NE SOMMES PAS DANS LE COUP, VOYEZ-VOUS... NOUS NOUS SOMMES RÉUNIS, AVEC QUELQUES AMIS, POUR UN PETIT BAL MASQUÉ; C'EST POUR ÇA QUE NOUS SOMMES TOUS DÉGUISÉS EN LÉGIONNAIRES. PAR CONTRE DANS LES AUTRES LOGEMENTS... DITES, VOUS M'ÉCOUTEZ, QUAND JE PARLE ?
PRENEZ-LES À REVERS PAR LES PORTES DE SERVICE PAR BÉLÉNOS!

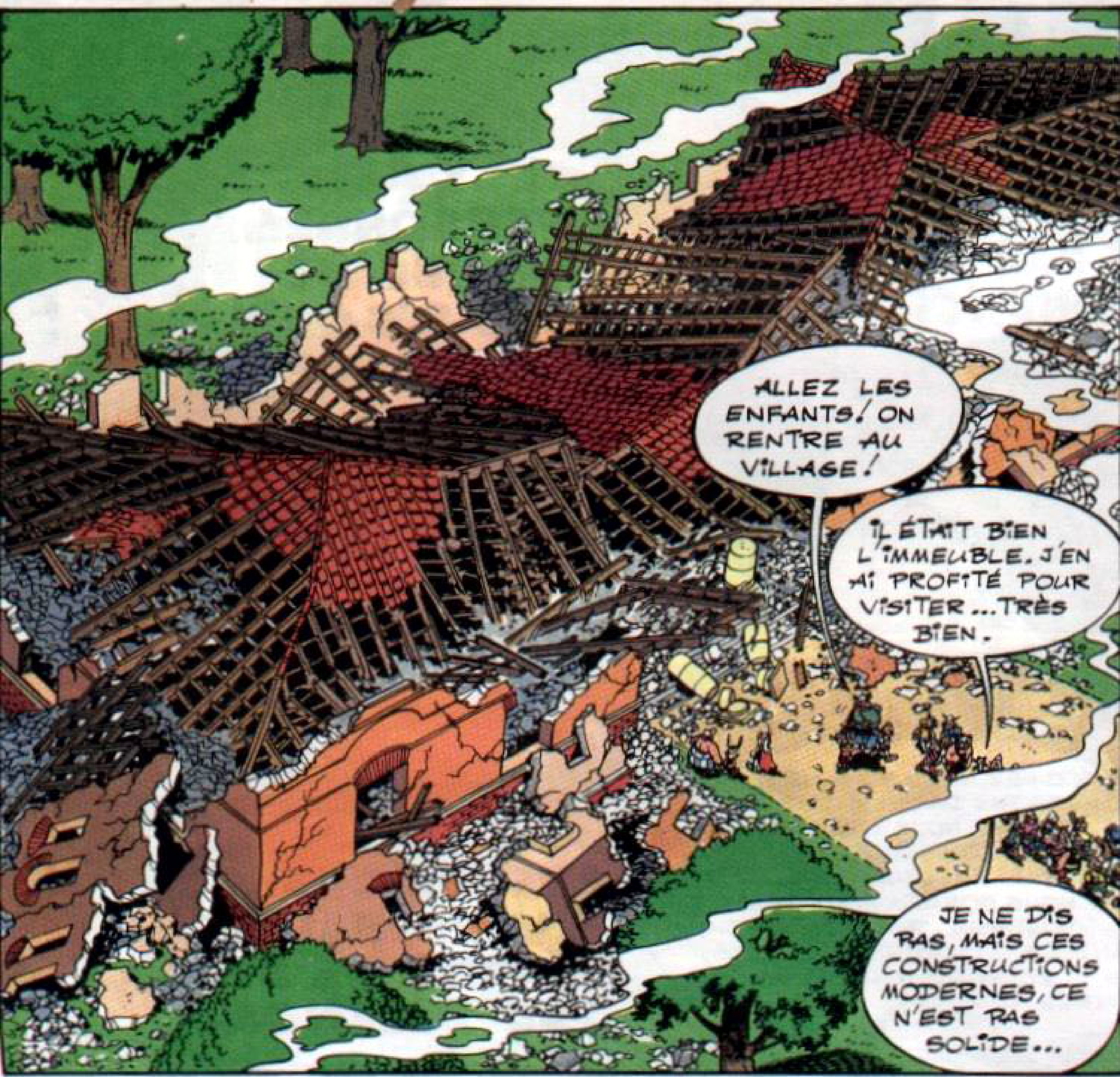

SONNEZ LA RETRAITE!


PEU APRÈS...
AH, VIVEMENT LE CAMP...
AH OUI! VIVRE SOUS LA TENTE, C'EST TELLEMENT PLUS SAIN!
MAIS SORS DE TON BAIN!
PAS AVANT D'ÊTRE RENTRÉS CHEZ NOUS!


AH, TE VOICI!... PARS, ET NE REVIENS PLUS! LE DOMAINE DES DIEUX N'EXISTE PLUS!

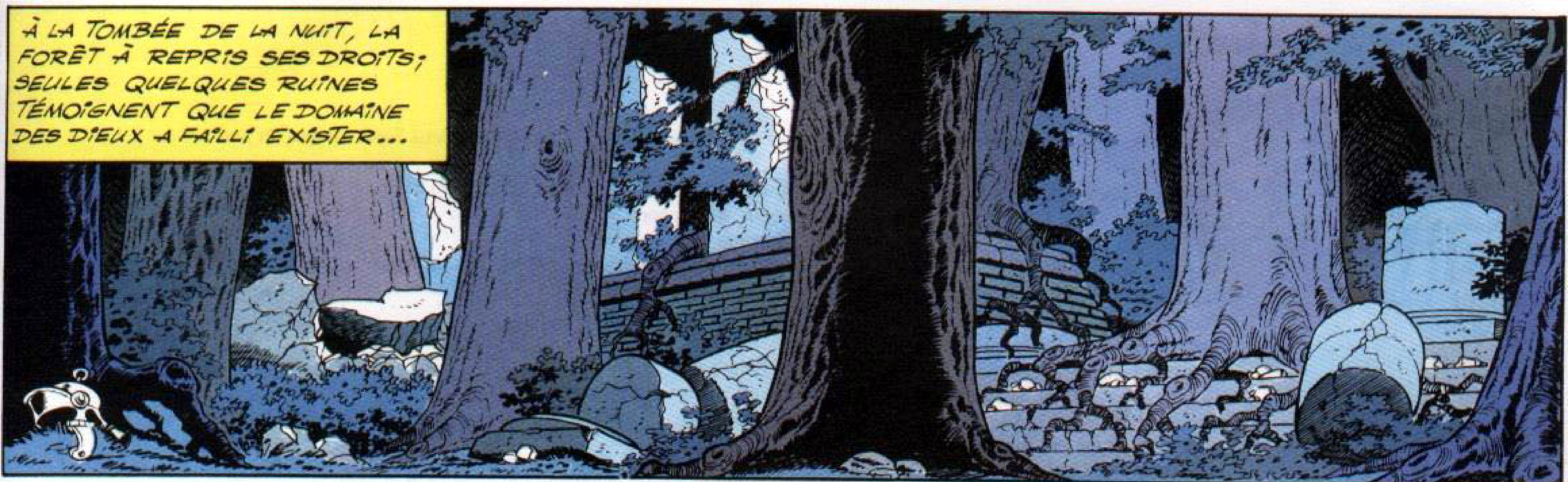

TU AS RAISON; JE NE VEUX PLUS ENTENDRE PARLER DE CES BARBARES; QUE CÉSAR SE DÉBROUILLE AVEC EUX... DE TOUTE FAÇON, J'AI UN CONTRAT POUR CONSTRUIRE DES PYRAMIDES EN ÉGYPTE...


ÇA ME CHANGERA: DES IMMEUBLES EN PLEIN DÉSERT, AVEC DES LOCATAIRES TRANQUILLES...


ALLEZ LES ENFANTS! ON RENTRE AU VILLAGE!
IL ÉTAIT BIEN L'IMMEUBLE. J'EN AI PROFITÉ POUR VISITER... TRÈS BIEN.
JE NE DIS PAS, MAIS CES CONSTRUCTIONS MODERNES, CE N'EST PAS SOLIDE...


QUE FAISONS-NOUS MAINTENANT PANORAMIX?


NOUS REFAISONS POUSSER LES ARBRES.









44B

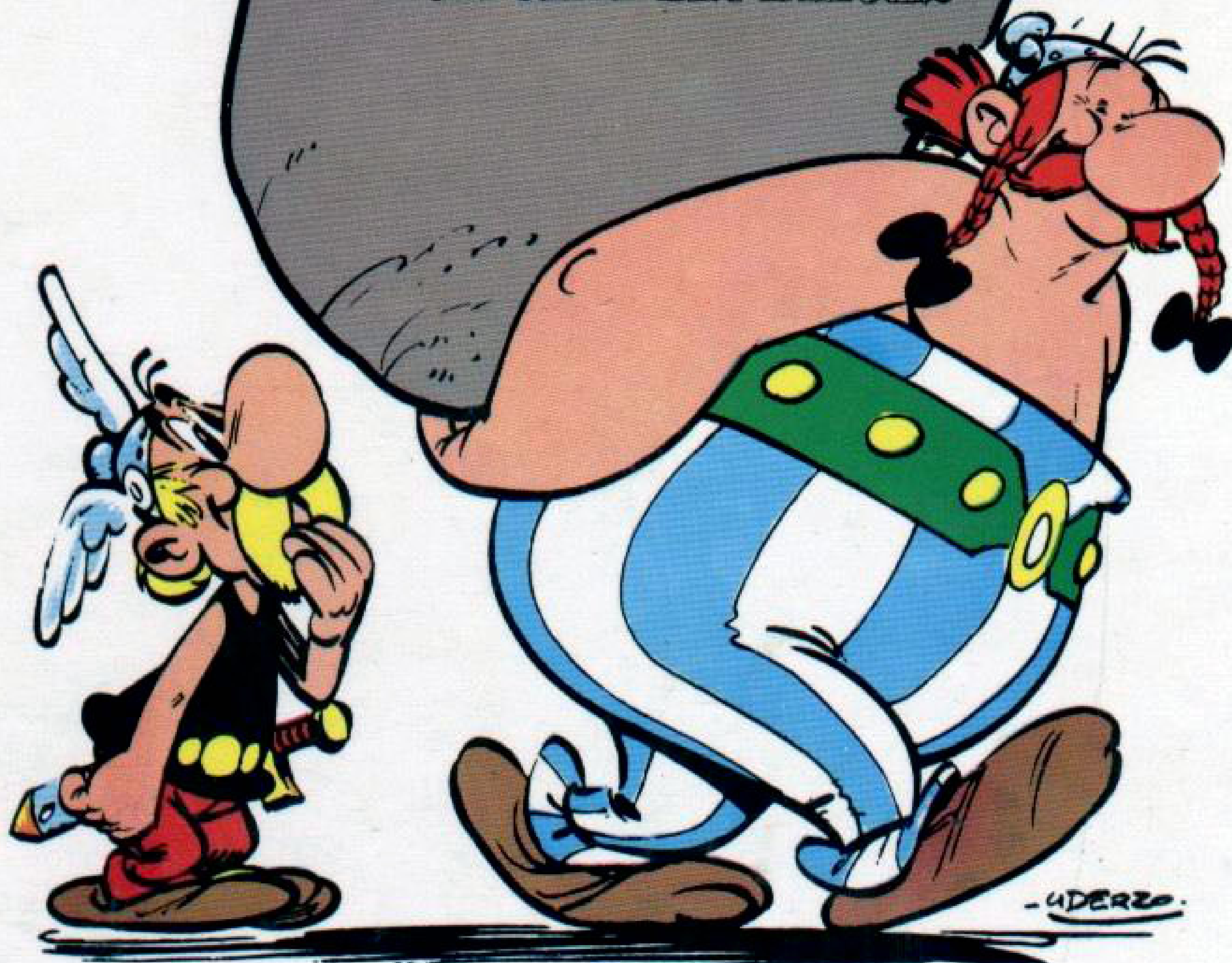
ET, NON LOIN DES RUINES ROMAINES, DANS UNE VRAIE CLAIRIÈRE DE LA FORÊT, FRÉQUENTÉE PAR LES SANGLIERS ET LES CORNEILLES, NOS GAULOIS, RÉUNIS POUR UN DE LEURS TRADITIONNELS BANQUETS, CÉLÈBRENT UNE NOUVELLE VICTOIRE, UNE VICTOIRE SUR LES ROMAINS, UNE VICTOIRE SUR LE TEMPS QUI PASSE, INEXORABLEMENT...

FIN

DE L'ÉPISODE

UDERZO. GOSCINNY

DEJA PARUS :





ISBN 2-205-00582